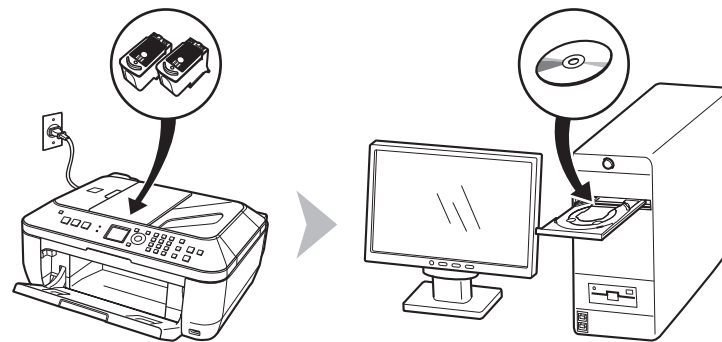




# PIXMA MX330

## Getting Started Guía de inicio Para Começar



ENGLISH  
ESPAÑOL  
PORT DO BRASIL

Make sure to read this manual before using the machine. Please keep it in hand for future reference.  
Asegúrese de leer este manual antes de usar el equipo. Consérvelo a mano para utilizarlo como referencia en el futuro.  
Certifique-se de ler este manual antes de utilizar a máquina. Mantenha-o à mão para consulta futura.

- Microsoft is a registered trademark of Microsoft Corporation.
- Microsoft es una marca comercial registrada de Microsoft Corporation.
- Microsoft é uma marca registrada da Microsoft Corporation.
- Windows is a trademark or registered trademark of Microsoft Corporation in the U.S. and/or other countries.
- Windows es una marca comercial o una marca comercial registrada de Microsoft Corporation en EE.UU y/u otros países.
- Windows é uma marca comercial ou marca registrada da Microsoft Corporation nos EUA e/ou em outros países.
- Windows Vista is a trademark or registered trademark of Microsoft Corporation in the U.S. and/or other countries.
- Windows Vista es una marca comercial o una marca comercial registrada de Microsoft Corporation en EE.UU y/u otros países.
- Windows Vista é uma marca comercial ou marca registrada da Microsoft Corporation nos EUA e/ou em outros países.
- Macintosh and Mac are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Macintosh y Mac son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en Estados Unidos y en otros países.
- Macintosh e Mac são marcas comerciais da Apple Inc. registradas nos EUA e em outros países.



Q T 5 2 1 3 6 V 0 1

# Contents Contenido Sumário

**1** Preparation  
Preparación  
Preparação

**2** Remove the Protective Material  
Retirada del material protector  
Remova o material de proteção

**3** Connect the Telephone Line  
Conexión de la línea telefónica  
Conecte a linha telefônica



**4** Turn the Power On  
Encendido del equipo  
Ligue a alimentação



**5** Install the FINE Cartridges  
Instalación de los cartuchos FINE  
Instale os cartuchos FINE



**6** Set Up for Fax Reception  
Configuración del equipo para la recepción de fax  
Configure para receber fax

**7** Install the Software  
Instalación del software  
Instale o software



**8** Loading Paper  
Carga del papel  
Colocando papel

After Installing the Machine  
Después de instalar el equipo  
Após a instalação da máquina

## ■ Symbols

The following symbols are used to mark important instructions. Observe these instructions.



### Caution

Instructions that, if ignored, could result in personal injury or material damage.



Instructions that must be observed for safe operation.



Additional explanations.



Descriptions for operations that take some time to complete.

Model Number: K10332 (MX330)

## ■ Símbolos

Los siguientes símbolos se utilizan para señalar las instrucciones importantes. Preste atención a estas instrucciones.



### Precaución

Instrucciones que, si no se tienen en cuenta, podrían producir daños personales o daños materiales.



Instrucciones que deben seguirse por motivos de seguridad.



Explicaciones adicionales.



Descripciones de operaciones que llevan cierto tiempo en completarse.

Número de modelo: K10332 (MX330)

## ■ Símbolos

Os símbolos seguintes são utilizados para identificar instruções importantes. Siga essas instruções.



### Cuidado

Instruções que, se ignoradas, podem resultar em lesões corporais ou danos materiais.



Instruções que devem ser observadas para uma operação segura.



Explicações adicionais.



Descrições de operações que levam algum tempo para serem concluídas.

Número do modelo: K10332 (MX330)

# 1 Preparation Preparación Preparação

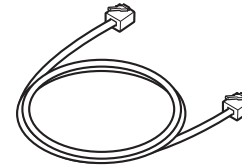
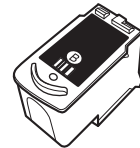
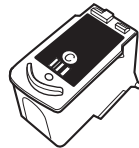


- Check the Included Items
- Compruebe los elementos que se incluyen
- Verifique os itens incluídos

Before turning on the machine, remove all the orange tapes and the protective sheets.

Antes de encender el equipo, retire todas las cintas naranjas y las láminas protectoras.

Antes de ligar a máquina, remova todas as fitas laranja e as folhas de proteção.



- 
- Manuals
  - Setup CD-ROM (containing the drivers, applications and on-screen manuals)

- 
- Warranty

- 
- Manuales
  - CD-ROM de instalación (que contiene los controladores, las aplicaciones y los manuales en pantalla)

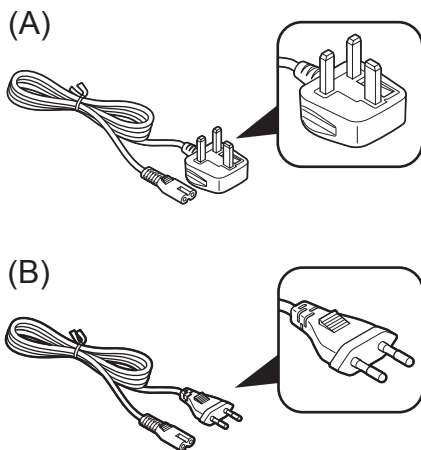
- 
- Garantía

- 
- Manuais
  - CD-ROM de instalação (contendo drivers, aplicativos e manuais interativos)

- 
- Garantia



- 
- A USB cable is necessary to connect the machine with your computer.
  - Es necesario un cable USB para conectar el equipo al ordenador.
  - É necessário um cabo USB para conectar a máquina ao computador.
-



#### Power Cord

- (A) BS Type: Use in the UK, Ireland and other countries where BS Type plugs are used.
- (B) EUR Type: Use in EU countries and other countries where EUR Type plugs are used.

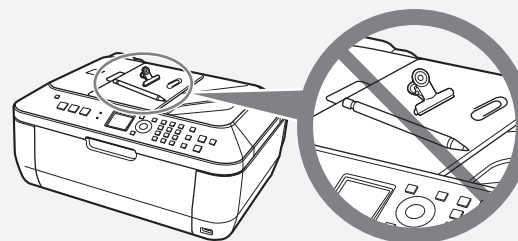
#### Cable de alimentación

- (A) Tipo BS: Utilizar en Gran Bretaña, Irlanda y otros países donde se utilicen enchufes de tipo BS.
- (B) Tipo EUR: Utilizar en países europeos y otros países donde se utilicen enchufes de tipo EUR.

#### Cabo de alimentação

- (A) Tipo BS: Utilizado no Reino Unido, na Irlanda e em outros países em que os plugues do Tipo BS são empregados.
- (B) Tipo EUR: Utilizado nos países da União Européia e em outros países em que os plugues do Tipo EUR são empregados.

- Choosing a Location
- Elección del emplazamiento
- Escolha de um local

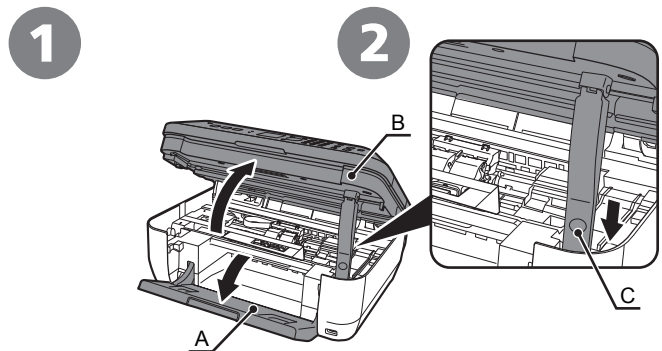


- Do not install the machine where an object may fall on it. The object may fall into the Rear Tray, resulting in malfunction.
- Do not place any object on the Document Cover. It may fall into the Rear Tray when opening the Document Cover, resulting in malfunction.
- No instale el equipo donde le pueda caer algún objeto. El objeto podría caer en la bandeja posterior y provocar fallos en el funcionamiento.
- No coloque ningún objeto sobre la cubierta de documentos. Podría caer en la bandeja posterior al abrir la cubierta de documentos y provocar fallos en el funcionamiento.
- Não instale a máquina em local onde um objeto possa cair nela. O objeto pode cair dentro da bandeja traseira, causando funcionamento incorreto.
- Não coloque nenhum objeto sobre a tampa de documentos. Ele pode cair dentro da bandeja traseira, quando a tampa de documentos é aberta, causando funcionamento incorreto.

# 2 Remove the Protective Material

## Retirada del material protector

## Remova o material de proteção



Open the Paper Output Tray (A).

Abra la bandeja de salida del papel (A).

Abra a bandeja de saída do papel (A).

Lift the Scanning Unit (Cover) (B) until it locks into place.

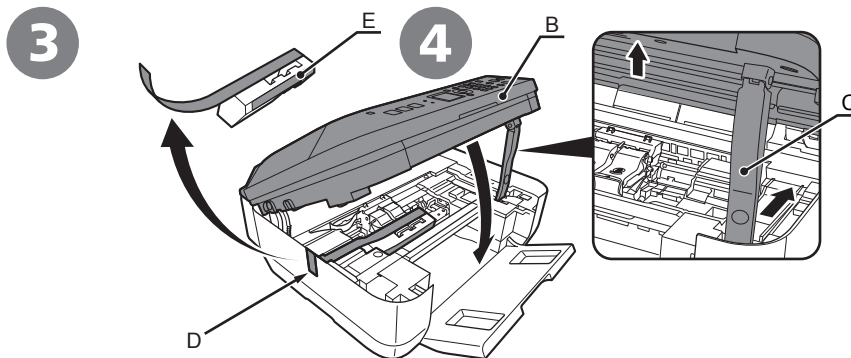
The Scanning Unit Support (C) is fixed automatically.

Levante la unidad del escáner (cubierta) (B) hasta que encaje en su lugar.

El soporte de la unidad del escáner (C) se ajusta de forma automática.

Levante a unidade de digitalização (tampa) (B) até que trave na posição.

O suporte da unidade de digitalização (C) é fixado automaticamente.



Pull the orange protective tape (D) and remove the protective material (E).

Tire de la cinta protectora naranja (D) y quite el material protector (E).

Puxe a fita de proteção laranja (D) e remova o material de proteção (E).

Then, lift the Scanning Unit (Cover) (B) slightly and fold the Scanning Unit Support (C), then gently close the Scanning Unit (Cover) (B).

A continuación, levante la unidad del escáner (cubierta) (B) ligeramente y pliegue el soporte de la unidad del escáner (C) para luego cerrar suavemente la unidad del escáner (cubierta) (B).

Em seguida, levante um pouco a unidade de digitalização (tampa) (B), dobre o suporte da unidade de digitalização (C) e feche cuidadosamente a unidade de digitalização (tampa) (B).

# 3 Connect the Telephone Line Conexión de la línea telefónica Conecte a linha telefônica

To use the machine as a fax, a telephone line needs to be connected.

This section describes the basic method of telephone line connection.

For other connection methods, refer to the on-screen manual: **Basic Guide**.

	When not using as a fax:	→	Go to "4 Turn the Power On" on page 6.
	When using as both a fax and telephone:	→	<b>1 2</b>
	When using as a fax only:	→	<b>1</b> only




- If you cannot send faxes after installing the machine, check the telephone line type. For details, refer to "Confirming the Telephone Line Connection" in the on-screen manual: **Basic Guide**.

Para utilizar el equipo como fax, se debe conectar una línea telefónica.

En esta sección se describe el método básico para conectar la línea telefónica.

Para obtener información sobre otros métodos, consulte el manual en pantalla: **Guía básica (Basic Guide)**.

	Si no utiliza el equipo como fax:	→	Vaya a "4 Encendido del equipo" en la página 6.
	Si utiliza el equipo como fax y teléfono:	→	<b>1 2</b>
	Si utiliza el equipo como fax exclusivamente:	→	Sólo <b>1</b>



- Si no logra enviar faxes tras instalar el equipo, compruebe el tipo de línea telefónica. Para obtener más información, consulte "Comprobación de la conexión de la línea telefónica" en el manual en pantalla: **Guía básica (Basic Guide)**.

Para utilizar a máquina como fax, é preciso que uma linha telefônica seja conectada.

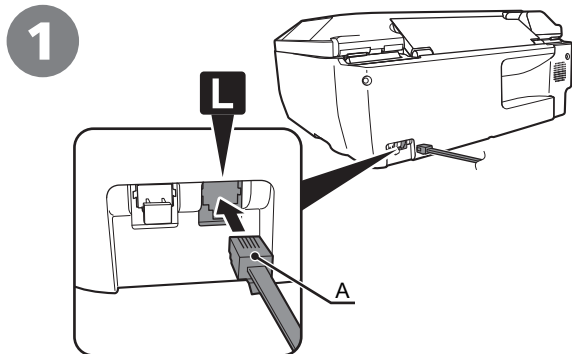
Esta seção descreve o método básico para se fazer a conexão com a linha telefônica.

Para obter outros métodos de conexão, consulte o manual interativo: **Guia Básico (Basic Guide)**.

	Quando não usar como fax:	→	Vá para "4 Ligue a alimentação", na página 6.
	Quando usar como fax e telefone:	→	<b>1 2</b>
	Ao usar apenas como fax:	→	<b>1</b> somente



- Se você não conseguir enviar fax após a instalação da máquina, verifique o tipo de linha telefônica. Para obter detalhes, consulte "Confirmando a linha telefônica" no manual interativo: **Guia Básico (Basic Guide)**.



Connect the machine with a telephone line using the supplied telephone line cable (A).

When using as a fax only:

➔ Go to "4 Turn the Power On" on page 6.

Conecte el equipo con una línea telefónica mediante el cable de línea telefónica suministrado (A).

Si utiliza el equipo como fax exclusivamente:

➔ Vaya a "4 Encendido del equipo" en la página 6.

Conecte a máquina à linha telefônica usando cabo de telefone fornecido (A).

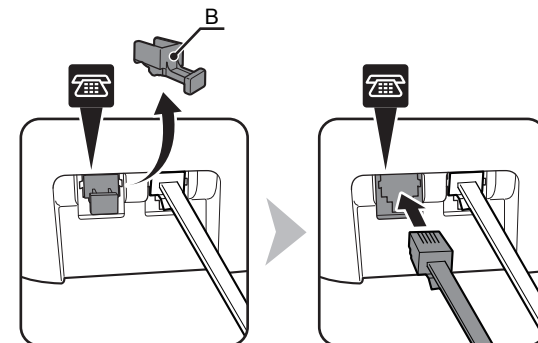
Ao usar apenas como fax:

➔ Vá para "4 Ligue a alimentação", na página 6.



- Users in Europe: If you prepare your own phone cable, be sure it is a 6-wire phone cable.
- Usuarios en Europa: Si utiliza su propio cable telefónico, asegúrese de que es un cable telefónico de 6 hilos.
- Usuários da Europa: se você preparar seu próprio cabo de telefone, verifique se é um cabo de 6 fios.

2 Only when connecting a telephone:  
Sólo al conectar un teléfono:  
Quando conectar apenas um telefone:



Remove the telephone connector cap (B), then connect a telephone with the telephone line cable.

Retire la tapa del conector del teléfono (B) y conecte un teléfono mediante el cable de línea telefónica.

Remova a tampa do conector do telefone (B) e, em seguida, conecte o telefone ao cabo de telefone.



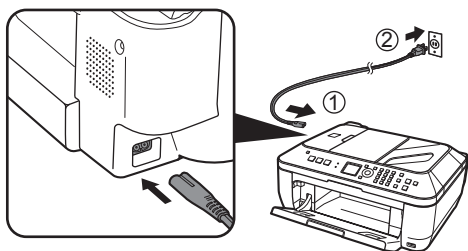
- Do not connect the machine and a telephone in parallel to the same telephone line using a distribution adapter. The machine may not operate properly.
- Users in the UK: Use a B.T. adapter for connection as required.
- No conecte el equipo y el teléfono en paralelo a la misma línea telefónica mediante un adaptador de distribución. De lo contrario, puede que el equipo no funcione correctamente.
- Usuarios en Reino Unido: Utilice un adaptador de B.T para la conexión, como sea necesario.
- Não conecte a máquina e um telefone em paralelo com a mesma linha telefônica usando um adaptador de distribuição. Talvez a máquina não funcione corretamente.
- Usuários do Reino Unido: utilize um adaptador B.T. para a conexão, quando necessário.

# 4 Turn the Power On

## Encendido del equipo

## Ligue a alimentação

1

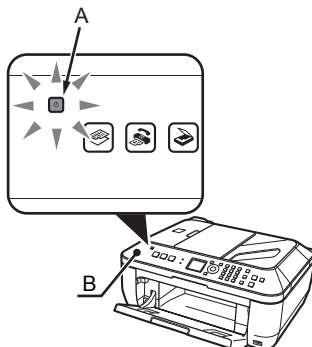


Plug the power cord into the left side of the machine, then connect the other end to the wall outlet.

Enchufe el cable de alimentación en la parte izquierda del equipo y conecte el otro extremo a la toma de corriente.

Conecte o cabo de alimentação no lado esquerdo da máquina e conecte a outra extremidade na tomada de energia elétrica.

2

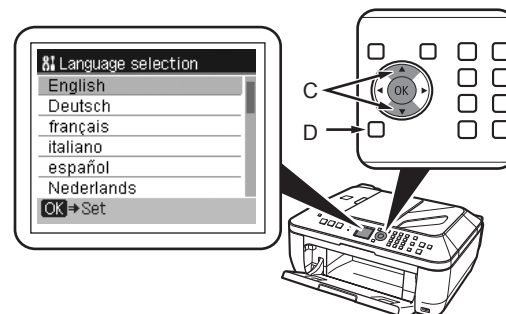


Turn on the machine (A).

Encienda el equipo (A).

Ligue a máquina (A).

3



Use the ▲ or ▼ button (C) on the Operation Panel to select the language for the LCD, then press the **OK** button.

Utilice el botón ▲ o ▼ (C) en el panel de control para seleccionar el idioma de la pantalla LCD y pulse el botón **OK**.

Use o botão ▲ ou ▼ (C) no Painel de Operação para selecionar o idioma para o LCD, em seguida, pressione o botão **OK**.



• Do NOT connect the USB cable at this stage.

• NO conecte el cable USB en este punto.

• NÃO conecte o cabo USB nessa fase.



• Make sure that the Document Cover (B) is closed.

• Asegúrese de que la cubierta de documentos (B) esté cerrada.

• Verifique se a tampa de documentos (B) está fechada.



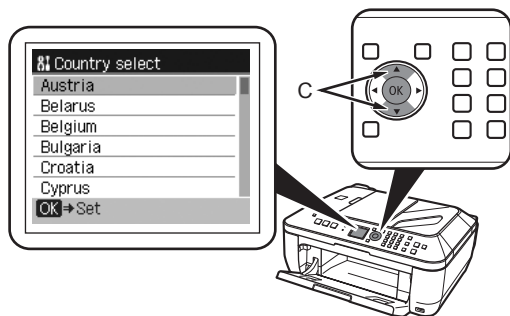
• If an unintended language is displayed on the LCD, press the **Back** button (D) to return to the **Language selection** screen.

• Si el idioma de la pantalla LCD no es el deseado, pulse el botón **Atrás (Back)** para volver a la pantalla **Selección idioma (Language selection)**.

• Caso seja exibido um idioma não desejado no LCD, pressione o botão **Voltar (Back)** (D) para retornar à tela **Seleção de idioma (Language selection)**.



4

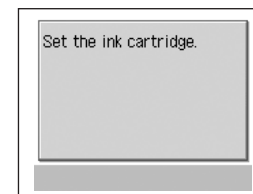


Use the ▲ or ▼ button (C) on the Operation Panel to select the country or region of use, then press the **OK** button.

Utilice el botón ▲ o ▼ (C) en el panel de control para seleccionar el país o la region de uso, y pulse el botón **OK**.

Use o botão ▲ ou ▼ (C) no Painel de Operação para selecionar o país ou a região de uso, em seguida, pressione o botão **OK**.

5

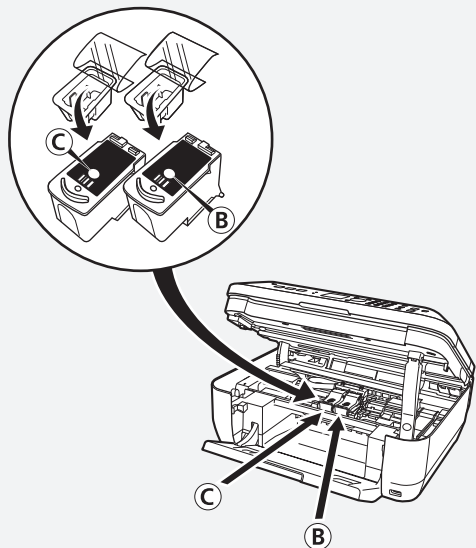


The standby screen is displayed.

Aparecerá la pantalla de espera.

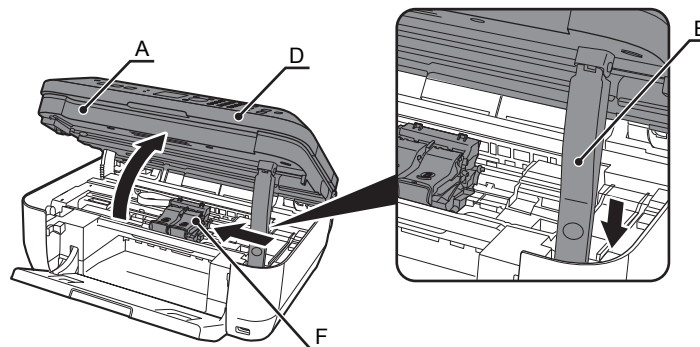
A tela de espera é exibida.

# 5 Install the FINE Cartridges Instale los cartuchos FINE Instale os cartuchos FINE



- Handle the FINE Cartridges carefully. Do not drop or apply excessive pressure to them.
- Be sure to use the supplied FINE Cartridges.
- Instale los cartuchos FINE con cuidado. No los deje caer ni los presione con demasiada fuerza.
- Asegúrese de usar los cartuchos FINE suministrados.
- Segure os cartuchos FINE com cuidado. Não derrube ou aplique pressão excessiva neles.
- Certifique-se de utilizar os cartuchos FINE fornecidos.

1



Lift the Scanning Unit (Cover) (A) until it locks into place.

Close the Document Cover (D) and lift it with the Scanning Unit (Cover).

The Scanning Unit Support (E) is fixed automatically.

The FINE Cartridge Holder (F) comes out. (This is where you install the cartridges.)

Levante la unidad del escáner (cubierta) (A) hasta que encaje en su lugar.

Cierre la cubierta de documentos (D) y levántela con la unidad del escáner (cubierta).

El soporte de la unidad del escáner (E) se ajusta de forma automática.

Saldrá el contenedor del cartucho FINE(F). (Aquí es donde se instalan los cartuchos).

Levante a unidade de digitalização (tampa) (A) até que trave na posição.

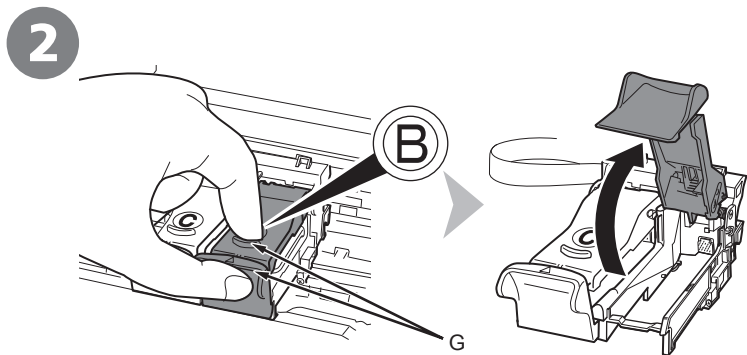
Feche a tampa de documentos (D) e levante-a com a unidade de digitalização (tampa).

O suporte da unidade de digitalização (E) é fixado automaticamente.

O suporte do cartucho FINE (F) sai. (É nele em que os cartuchos FINE são instalados).



- If the FINE Cartridge Holder returns to the right, close the Scanning Unit (Cover) and reopen it.
- If the FINE Cartridge Holder does not come out, make sure that the machine is turned on.
- Si el contenedor del cartucho FINE vuelve a la derecha, cierre la unidad del escáner (cubierta) y vuelva a abrirla.
- Si el contenedor del cartucho FINE no sale, asegúrese de que el equipo está encendido.
- Se o suporte do cartucho FINE voltar para a direita, feche a unidade de digitalização (tampa) e abra-a novamente.
- Se o suporte do cartucho FINE não sair, verifique se a máquina está ligada.



Open the Ink Cartridge Locking Cover (B) on the right side.

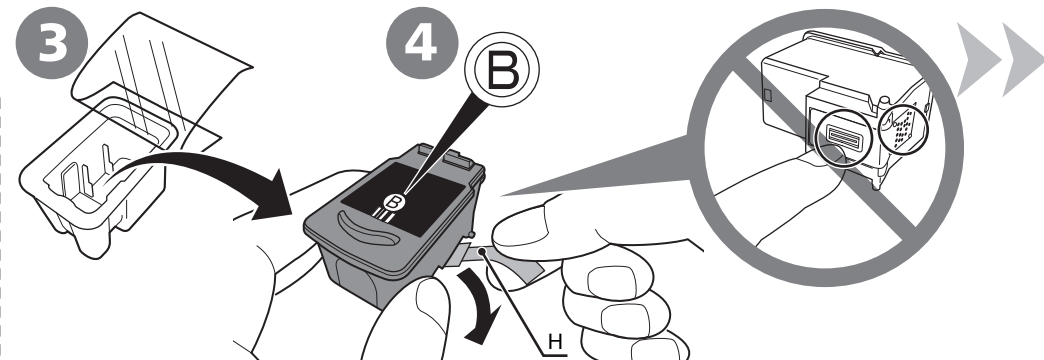
Pinch (G) firmly and pull up the cover.

Abra la cubierta de bloqueo del cartucho de tinta (B) del lado derecho.

Sujete (G) firmemente y levante la cubierta.

Abra a tampa de travamento do cartucho (B) no lado direito.

Aperte (G) firmemente e puxe a tampa para cima.



Remove the Black FINE Cartridge (B) from its box.

Extraiga el cartucho FINE (B) de la caja.

Retire o cartucho FINE preto (B) de sua caixa.

Pull the orange protective tape (H) in the direction of the arrow and remove it gently.

Tire de la cinta naranja protectora (H) en la dirección de la flecha y extráigala suavemente.

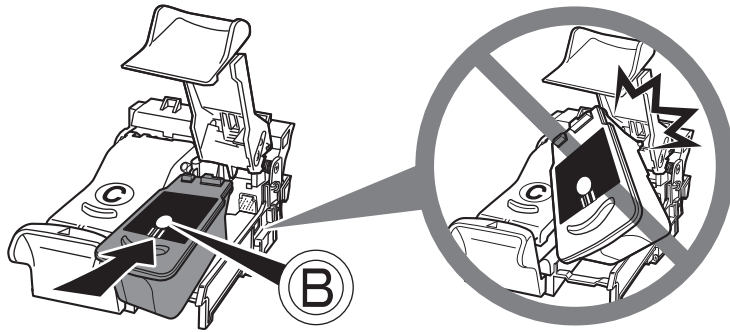
Puxe a fita de proteção laranja (H) na direção da seta e retire-a cuidadosamente.



- Be careful not to stain your hands or surrounding work area with ink on the removed protective tape.
- Tenga cuidado de no mancharse las manos ni el área de trabajo circundante con la tinta de la cinta protectora que ha quitado.
- Tenha cuidado para não manchar as mãos ou a área ao redor com a tinta da fita de proteção removida.

# 5

5



Place the Black FINE Cartridge **(B)** into the right slot **(B)**.

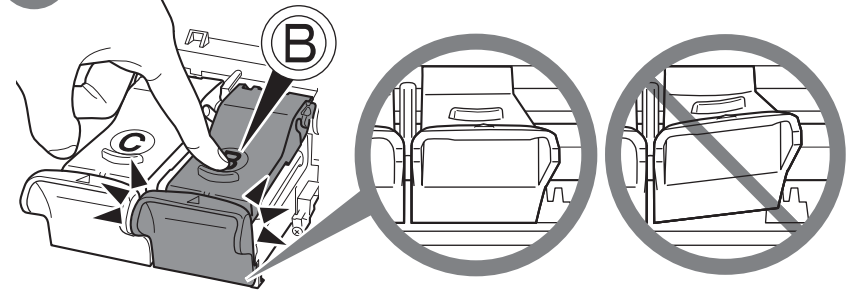
Coloque el cartucho FINE **(B)** negro en la ranura derecha **(B)**.

Coloque o cartucho FINE preto **(B)** no slot direito **(B)**.



- Do not knock the FINE Cartridge against the sides of the holder.
  - Install in a well-lit environment.
  - Install the Black FINE Cartridge into the right slot, and the Color FINE Cartridge into the left slot.
- 
- Procure que el cartucho FINE no golpee los lados del soporte.
  - Instálolo en un ambiente bien iluminado.
  - Instale el cartucho FINE negro en la ranura derecha y el cartucho FINE de color en la ranura izquierda.
- 
- Não bata com o cartucho FINE contra as laterais do suporte.
  - Instale em um ambiente bem iluminado.
  - Instale o cartucho FINE preto no slot direito e o cartucho FINE colorido no slot esquerdo.

6



Push down **(B)** of the Ink Cartridge Locking Cover until you hear a click to close it completely.

View the Ink Cartridge Cover **(B)** straight on and check that it is locked correctly (not at an angle).

Insert the Color FINE Cartridge **(C)** into the left FINE Cartridge Holder **(C)** in the same way.

Empuje hacia abajo **(B)** de la cubierta de bloqueo del cartucho de tinta hasta que escuche un clic y quede totalmente cerrada.

Compruebe que la cubierta del cartucho de tinta **(B)** esté derecha y correctamente bloqueada (que no esté inclinada).

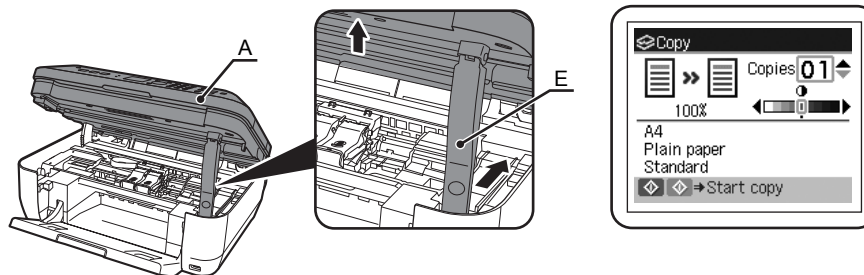
Inserte el cartucho FINE **(C)** en el contenedor del cartucho FINE **(C)** del mismo modo.

Empurre para baixo **(B)** da tampa de travamento do cartucho até ouvir um clique e fechá-lo completamente.

Observe o alinhamento da tampa do cartucho **(B)** e verifique se ela está travada corretamente (não enviesada).

Insira o cartucho FINE colorido **(C)** no suporte do cartucho FINE **(C)** do mesmo modo.

7



Lift the Scanning Unit (Cover) (A) slightly and fold the Scanning Unit Support (E), then gently close the Scanning Unit (Cover) (A).

Levante la unidad del escáner (cubierta) (A) ligeramente y pliegue el soporte de la unidad del escáner (E) para luego cerrar suavemente la unidad del escáner (cubierta) (A).

Levante um pouco a unidade de digitalização (tampa) (A), dobre o suporte da unidade de digitalização (E) e feche cuidadosamente a unidade de digitalização (tampa) (A).



- Wait until the standby screen appears on the LCD (about 1-2 minutes) and go to the next step.
- Espere hasta que aparezca la pantalla en espera en la pantalla LCD (entre uno y dos minutos) y vaya al paso siguiente.
- Aguarde até que a tela de espera seja exibida no LCD (aprox. 1 a 2 minutos) e vá para a próxima etapa.



- Once you have installed the FINE Cartridges, do not remove them unnecessarily.
- If an error message is displayed on the LCD, make sure that the FINE Cartridges are correctly installed.
- Cuando haya instalado los cartuchos FINE, no deberá extraerlos salvo que sea totalmente necesario.
- Si aparece un mensaje de error en la pantalla LCD, asegúrese de que los cartuchos FINE estén correctamente instalados.
- Após instalar os cartuchos FINE, não os remova desnecessariamente.
- Se uma mensagem de erro for exibida no LCD, verifique se os cartuchos FINE estão instalados corretamente.

# 6

## Set Up for Fax Reception Configure el equipo para la recepción de fax Configure para receber fax

If you are not using the machine as a fax, go to "7 Install the Software" on page 15.

Select a receive mode according to your needs to receive faxes easily.

You can change the receive mode any time. For details, refer to the on-screen manual: **Basic Guide**.

Si no está utilizando el equipo como fax, vaya a "7 Instalación del software" en la página 15.

Selecione el modo de recepción según sus necesidades para recibir faxes fácilmente.

Puede cambiar el modo de recepción en cualquier momento. Para obtener más información, consulte el manual en pantalla: **Guía básica (Basic Guide)**.

Se não estiver usando a máquina como fax, consulte "7 Instale o software", na página 15.

Selecione um modo de recepção de acordo com as suas necessidades para receber fax facilmente.

É possível alterar o modo de recepção a qualquer momento. Para obter detalhes, consulte o manual interativo: **Guia Básico (Basic Guide)**.



- When a telephone is connected to the machine, the telephone rings for incoming calls regardless of the selected mode.
- Cuando hay un teléfono conectado al equipo, el teléfono suena para las llamadas entrantes con independencia del modo seleccionado.
- Quando um telefone está conectado à máquina, ele toca para chamadas de entrada, independentemente do modo selecionado.

### When using as a fax only: Si utiliza el equipo como fax exclusivamente: Ao usar apenas como fax:

When you want to receive only faxes (FAX only mode)

When a call arrives:

Si sólo desea recibir faxes (modo sólo FAX)

Si recibe una llamada:

Quando desejar receber apenas fax (Modo somente FAX)

Ao receber uma chamada:

Voice call:

You cannot answer the call.

Llamada de voz:

No puede responder a la llamada.

Chamada de voz:

A chamada não pode ser atendida.

Fax call:

The machine does not ring.  
Faxes are received automatically.

Llamada de fax:

El equipo no suena.

Chamada de fax:

A máquina não toca.  
Os fax são recebidos automaticamente.

**When using as both a fax and telephone:  
Si utiliza el equipo como fax y teléfono:  
Quando usar como fax e telefone:**

When you want to switch the line between fax and telephone automatically (FAX priority mode)

When a call arrives:

Si desea alternar la línea entre el modo fax y teléfono automáticamente (FAX como modo prioritario)

Si recibe una llamada:

Quando você desejar trocar automaticamente a linha entre fax e telefone (Modo prioridade FAX)

Ao receber uma chamada:

Voice call:

The machine rings.  
Pick up the handset, then press the **Stop** button to answer the call.

Llamada de voz:

Suena el equipo.  
Levante el auricular y pulse el botón **Parar (Stop)** para responder a la llamada.

Chamada de voz:

A máquina toca.  
Pegue o fone de descanso e pressione o botão **Parar (Stop)** para atender a chamada.

Fax call:

The machine does not ring.  
Faxes are received automatically.

Llamada de fax:

El equipo no suena.

Chamada de fax:

A máquina não toca.  
Os fax são recebidos automaticamente.

When you receive more voice calls than faxes (TEL priority mode)

When a call arrives:

Si desea recibir más llamadas de voz que faxes (TEL como modo prioritario)

Si recibe una llamada:

Quando receber mais chamadas de voz do que fax (Modo prior.telefone)

Ao receber uma chamada:

Voice call:

Pick up the handset to answer the call.

Llamada de voz:

Descuelgue el auricular para responder a la llamada.

Chamada de voz:

Tire o fone do descanso e atenda a chamada.

Fax call:

If you pick up the handset and hear the fax tone, the machine will switch to the fax automatically and receive the fax.

Llamada de fax:

Si descuelga el auricular y escucha el tono de fax, el equipo cambiará a fax automáticamente para recibir el fax.

Chamada de fax:

Se pegar o fone do descanso e ouvir um sinal de fax, a máquina trocará automaticamente para fax e receberá o fax.

If you use a call ring pattern detection service (DRPD/Network Switch)

When a call arrives:

Si utiliza un servicio de detección de patrones de sonido (DRPD/Network Switch)

Si recibe una llamada:

Se usar um serviço de detecção padrão de toque de chamada (DRPD/Comutação de Rede)

Ao receber uma chamada:

Voice call:

The telephone continues to ring.  
Pick up the handset to answer the call.

Llamada de voz:

Sigue sonando el teléfono.  
Descuelgue el auricular para responder a la llamada.

Chamada de voz:

O telefone continua tocando.  
Pegue o fone do descanso para atender a chamada.

Fax call:

Faxes are received automatically when the machine detects the fax ring pattern.

Llamada de fax:

Se reciben los faxes automáticamente cuando el equipo detecta el patrón de sonido de fax.

Chamada de fax:

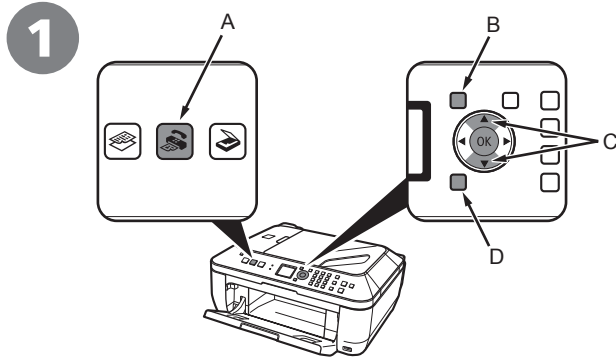
Os fax são recebidos automaticamente quando a máquina detecta o padrão de toque de fax.



• This service may not be available depending on the country or region of use.

• Puede que este servicio no se encuentre disponible en función del país o región donde se utilice.

• Talvez esse serviço não esteja disponível, dependendo do país ou da região de uso.



Press the **FAX** button (A), then press the **Menu** button (B).

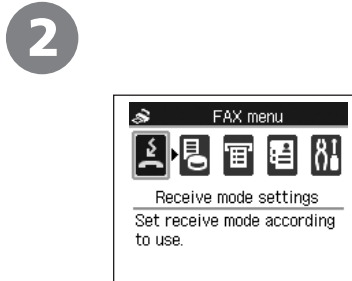
The **FAX menu** screen is displayed.

Pulse el botón **FAX** (A) y, a continuación, **Menú (Menu)** (B).

Aparecerá la pantalla **Menú FAX (FAX menu)**.

Pressione o botão **FAX** (A), em seguida, **Menu** (B).

A tela **Menu FAX (FAX menu)** é exibida.



Press the **OK** button.

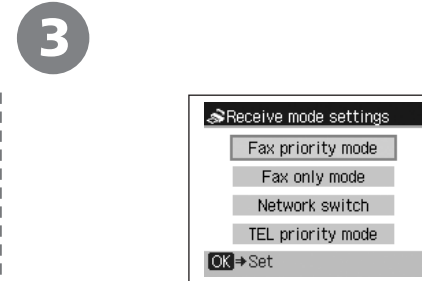
The **Receive mode settings** screen is displayed.

Pulse el botón **OK**.

Se abrirá la pantalla **Recibir config. modo (Receive mode settings)**.

Pressione o botão **OK**.

A tela **Config.modo recepção (Receive mode settings)** é exibida.



Use the **▲** or **▼** button (C) to select a receive mode, then press the **OK** button. When the FAX menu returns, press the **Back** button (D).

The selected receive mode is displayed.

Utilice el botón **▲** o **▼** (C) para seleccionar el modo de recepción y pulse a continuación el botón **OK**. Cuando vuelva a aparecer el menú FAX, pulse el botón **Atrás (Back)** (D).

Se mostrará el modo de recepción seleccionado.

Use o botão **▲** ou **▼** (C) para seleccionar um modo de recepção, em seguida, pressione o botão **OK**. Quando o menu FAX retornar, pressione o botão **Voltar (Back)** (D).

O modo de recepção selecionado é exibido.



# 7 Install the Software Instalación del software Instale o software



To use the machine by connecting it to a computer, software including the drivers needs to be copied (installed) to the computer's hard disk.

The screens below are based on Windows Vista operating system Ultimate Edition (hereafter referred to as "Windows Vista") and Mac OS X v.10.5.x.

Para poder utilizar el equipo conectado a un ordenador, se debe copiar (instalar) el software, incluidos los controladores, en el disco duro del ordenador.

Las pantallas que se muestran más abajo se basan en el sistema operativo Windows Vista Ultimate Edition (en adelante, "Windows Vista") y Mac OS X v.10.5.x.

Para utilizar a máquina conectando-a a um computador, o software que inclui os drivers precisa ser copiado (instalado) para o disco rígido do computador.

As telas a seguir baseiam-se no sistema operacional Windows Vista Ultimate Edition (doravante referido como "Windows Vista") e no Mac OS X v.10.5.x.



- Quit all running applications before installation.
- You need to log on as the administrator (or a member of the Administrators group).
- Do not switch users during the installation process.
- It may be necessary to restart your computer during the installation process. Follow the on-screen instructions and do not remove the **Setup CD-ROM** during restarting. The installation resumes from where it left off when your computer has been restarted.
- Mac OS 9, Mac OS X Classic environments, or Mac OS X v.10.3.8 or earlier are not supported.
- Cierre las aplicaciones que se están ejecutando antes de la instalación.
- Debe iniciar la sesión como administrador (o miembro del grupo de administradores).
- No cambie de usuario durante el proceso de instalación.
- Es posible que deba reiniciar el ordenador durante el proceso de instalación. Siga las instrucciones en pantalla y no retire el **CD-ROM de instalación (Setup CD-ROM)** mientras se reinicia el equipo. La instalación continuará desde el punto en el que se detuvo durante el reinicio del ordenador.
- Los entornos Mac OS 9, Mac OS X Classic o Mac OS X v.10.3.8 o anteriores no son compatibles.
- Feche todos os aplicativos em execução antes da instalação.
- É preciso efetuar logon como administrador (ou como membro do grupo Administradores).
- Não troque os usuários durante o processo de instalação.
- Talvez seja necessário reiniciar o computador durante o processo de instalação. Siga as instruções da tela sem remover o **CD-ROM de instalação (Setup CD-ROM)** durante a reinicialização. A instalação continua de onde parou quando o computador foi reinicializado.
- Os ambientes Mac OS 9, Mac OS X Classic ou o sistema operacional Mac OS X v.10.3.8 ou anterior não são suportados.

## Windows:

Go to page 16

Vaya a la página 16

Vá para a página 16

## Macintosh:

Go to page 23

Vaya a la página 23

Vá para a página 23

If the **Found New Hardware** or **Found New Hardware Wizard** dialog box appears:

Si aparece el cuadro de diálogo **Nuevo hardware encontrado (Found New Hardware)** o **Asistente para nuevo hardware encontrado (Found New Hardware Wizard)**:

Se a caixa de diálogo **Novo Hardware Encontrado (Found New Hardware)** ou **Assistente para Adicionar Novo Hardware (Found New Hardware Wizard)** aparecer:



- 1 Remove the USB cable connected to your computer.  
The dialog box may close. In this case, proceed from 1.

Desconecte del equipo el cable USB.

Puede que se cierre el cuadro de diálogo. En ese caso, siga desde el paso 1.

Remova o cabo USB conectado ao computador.

A caixa de diálogo pode ser fechada. Nesse caso, prossiga a partir de 1.

- 2 Click **Cancel** to quit the dialog box.

Haga clic en **Cancelar (Cancel)** para salir del cuadro de diálogo.

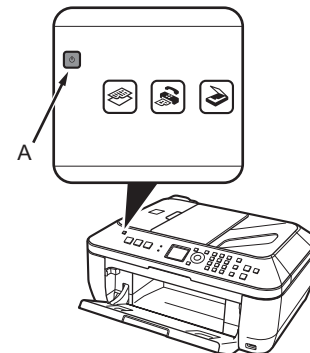
Clique em **Cancelar (Cancel)** para sair da caixa de diálogo.

- 3 Proceed from 1.

Siga desde el paso 1.

Prossiga a partir de 1.

1



TURN OFF THE MACHINE (A).

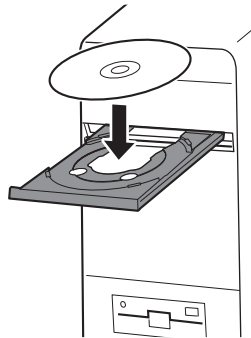
APAGUE EL EQUIPO (A).

DESLIGUE A MÁQUINA (A).



- Operating noise continues for about 25 seconds until the machine turns off. Make sure that the **ON** button (A) stops flashing.
- Hasta que el equipo se apaga (unos 25 segundos) se sigue escuchando el ruido de funcionamiento. Asegúrese de que el botón de **ACTIVADO (ON)** (A) deja de parpadear.
- O ruído operacional continua por aproximadamente 25 segundos até a máquina ser desligada. Verifique se o indicador luminoso **ATIVADO (ON)** (A) parou de piscar.

2



Turn on the computer, then insert the **Setup CD-ROM** into the CD-ROM drive.

The setup program should start automatically.

Encienda el ordenador y, a continuación, introduzca el **CD-ROM de instalación (Setup CD-ROM)** en la unidad de CD-ROM.

El programa de instalación deberá iniciarse de forma automática.

Ligue o computador e, em seguida, insira o **CD-ROM de instalação (Setup CD-ROM)** na unidade de CD-ROM.

O programa de instalação iniciará automaticamente.



- If the program does not start automatically, double-click the CD-ROM icon on the computer. When the CD-ROM contents appear, double-click **MSETUP4.EXE**.

- Si el programa no se inicia automáticamente, haga doble clic en el icono del CD-ROM del ordenador. Cuando aparezca el contenido del CD-ROM, haga doble clic en **MSETUP4.EXE**.

- Se o programa não for iniciado automaticamente, clique duas vezes no ícone de CD-ROM do computador. Quando o conteúdo do CD-ROM aparecer, clique duas vezes em **MSETUP4.EXE**.

Windows Vista

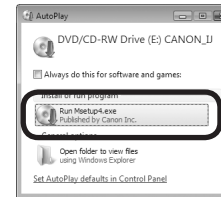
Go to Step **3**.  
Vaya al paso **3**.  
Vá para a etapa **3**.

Windows XP/2000

Go to Step **5**.  
Vaya al paso **5**.  
Vá para a etapa **5**.

3

Windows Vista



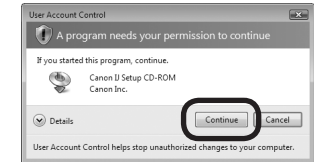
**AutoPlay** screen appears, click **Run Msetup4.exe**.

Aparece la pantalla **Reproducción automática (AutoPlay)**. Haga clic en **Ejecutar Msetup4.exe (Run Msetup4.exe)**.

Quando a tela **Reprodução automática (AutoPlay)** aparecer, clique em **Executar Msetup4.exe (Run Msetup4.exe)**.

4

Windows Vista



**User Account Control** dialog box appears, click **Continue**.

If the same dialog box reappears in subsequent steps, click **Continue**.

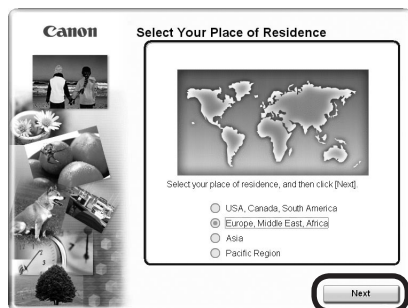
Aparece el cuadro de diálogo **Control de cuenta de usuario (User Account Control)**. Haga clic en **Continuar (Continue)**.

Si vuelve a aparecer el mismo cuadro de diálogo en pasos posteriores, haga clic en **Continuar (Continue)**.

Quando a caixa de diálogo **Controle de Conta de Usuário (User Account Control)** aparecer, clique em **Continuar (Continue)**.

Se a mesma caixa reaparecer nas etapas subsequentes, clique em **Continuar (Continue)**.

5



Select your place of residence, then click **Next**.

Selecione el lugar de residencia y luego haga clic en **Siguiente (Next)**.

Selecione o seu local de residência e clique em **Avançar (Next)**.



- If the **Select Language** screen appears, select a language, then click **Next**.
- Si aparece la pantalla **Seleccionar idioma (Select Language)**, elija un idioma y, a continuación, haga clic en **Siguiente (Next)**.
- Se a tela **Selecionar Idioma (Select Language)** for exibida, selecione um idioma e clique em **Avançar (Next)**.

6



Select a country or region, then click **Next**.

Selecione un país o una región y haga clic en **Siguiente (Next)**.

Selecione um país ou região e clique em **Avançar (Next)**.



- Displayed only when **Europe, Middle East, Africa** or **Asia** is selected on the screen in step 5.
- Sólo aparecerá cuando se seleccione **Europa, Oriente Medio, África (Europe, Middle East, Africa)** o **Asia (Asia)** en la pantalla del paso 5.
- Exibida apenas quando **Europa, Oriente Médio, África (Europe, Middle East, Africa)** ou **Ásia (Asia)** está selecionada na tela da etapa 5.

7



Click **Easy Install**.

Drivers, application software, and on-screen manuals are installed automatically.

Haga clic en **Instalación simple (Easy Install)**.

Los controladores, las aplicaciones de software y los manuales en pantalla se instalan automáticamente.

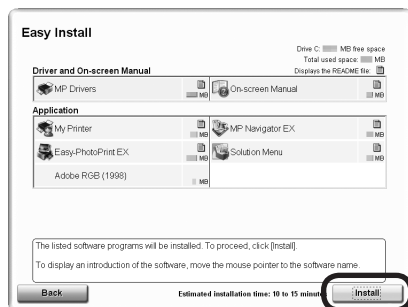
Clique em **Instalação Fácil (Easy Install)**.

Os drivers, o software aplicativo e os manuais interativos são instalados automaticamente.



- If you want to select particular items to install, click **Custom Install** and follow the on-screen instructions to proceed with the installation.
- Si desea seleccionar los elementos que quiere instalar, haga clic en **Instalación personalizada (Custom Install)** y siga las instrucciones en pantalla para continuar con la instalación.
- Se quiser selecionar itens específicos para instalar, clique em **Instalação personalizada (Custom Install)** e siga as instruções da tela para prosseguir com a instalação.

8



Click **Install**.

Haga clic en **Instalar (Install)**.

Clique em **Instalar (Install)**.



- Move the cursor over items to display explanations.
- Desplace el cursor sobre los elementos para visualizar explicaciones.
- Mova o cursor sobre os itens para ver as explicações.

9



Read the **License Agreement** screen carefully and click **Yes**.

Lea detenidamente la pantalla **Contrato de licencia (License Agreement)** y haga clic en **Sí (Yes)**.

Leia a tela do **Contrato de Licença (License Agreement)** atentamente e clique em **Sim (Yes)**.



- During installation, follow any on-screen instructions to install the software.
- Durante la instalación, siga todas las instrucciones en pantalla para instalar el software.
- Durante a instalação, siga todas as instruções da tela para instalar o software.

10



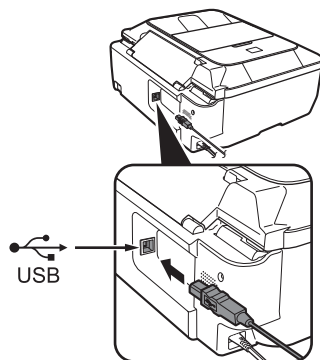
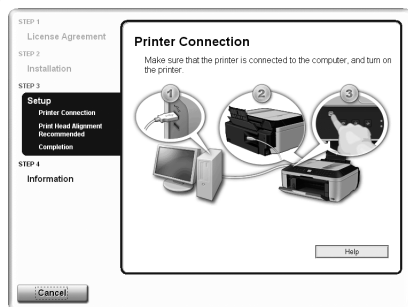
When the **Please Allow All Install Wizard Processes** screen appears, click **Next**.

Installation starts.

Quando aparezca la pantalla **Permita todos los procesos del asistente de instalación (Please Allow All Install Wizard Processes)** haga clic en **Siguiente (Next)**. Se inicia la instalación.

Quando a tela **Permitir Todos os Processos do Assistente de Instalação (Please Allow All Install Wizard Processes)** aparecer, clique em **Avançar (Next)**. A instalação é iniciada.

11



When the **Printer Connection** screen appears, connect the machine to the computer with a USB cable.

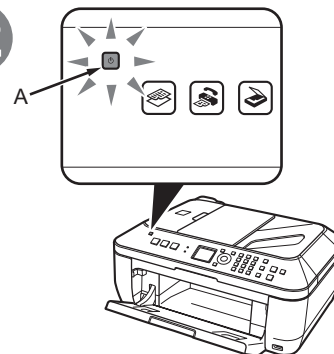
Cuando aparezca la pantalla **Conexión de impresora (Printer Connection)**, conecte el equipo al ordenador con un cable USB.

Quando a tela **Conexão com a impressora (Printer Connection)** aparecer, conecte a máquina ao computador com um cabo USB.



- The USB port is located on the back center of the machine.
- El puerto USB se encuentra en la parte central del equipo.
- A porta USB encontra-se no centro da parte traseira da máquina.

12



Turn on the machine (A).  
When the machine is recognized by the computer, a message appears on the screen.

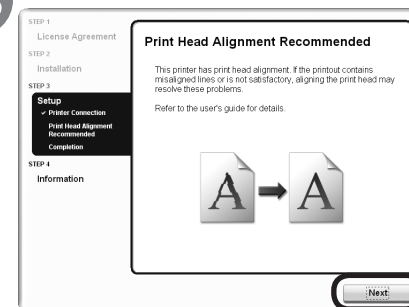
Encienda el equipo (A).  
Cuando el ordenador reconozca al equipo, aparecerá un mensaje en la pantalla.

Ligue a máquina (A).  
Quando a máquina é reconhecida pelo computador, uma mensagem aparece na tela.



- If installation does not continue after 10 minutes, click **Help** on the screen in step 11, then confirm the message.
- Si no prosigue la instalación al cabo de 10 minutos, haga clic en **Ayuda (Help)** en la pantalla del paso 11 y confirme el mensaje.
- Se a instalação não continuar após 10 minutos, clique em **Ajuda (Help)** na tela da etapa 11, em seguida, confirme a mensagem.

13



Click **Next**.

Haga clic en **Siguiente (Next)**.

Clique em **Avançar (Next)**.



- If straight lines are misaligned or print quality is not satisfactory after installation, you may need to align the Print Head. Refer to "When Printing Becomes Faint or Colors Are Incorrect" in the on-screen manual: **Basic Guide**.
- Si las líneas rectas están mal alineadas o la calidad de impresión no es correcta tras la instalación, puede que necesite alinear el cabezal de impresión. Consulte "Cuando la impresión es borrosa o los colores no son los correctos" en el manual en pantalla: **Guía básica (Basic Guide)**.
- Caso linhas retas fiquem desalinhasadas ou a qualidade de impressão não esteja satisfatória após a instalação, pode ser necessário alinhar a cabeça de impressão. Consulte "Quando a Impressão se Torna Menos Nítida ou as Cores Estão Incorretas" no manual interativo: **Guia Básico (Basic Guide)**.

14



Click **Next**.

It may take a while for the next screen to appear. Click **Next** only once.

Haga clic en **Siguiente (Next)**.

Puede que la siguiente pantalla tarde un momento en aparecer. Haga clic en **Siguiente (Next)** sólo una vez.

Clique em **Avançar (Next)**.

A próxima tela poderá levar algum tempo para aparecer. Clique em **Avançar (Next)** apenas uma vez.

15



Click **Next**.

If connected to the Internet, the user registration page appears. Follow the on-screen instructions to register your machine. You will need your product serial number, which is located on the inside of the machine.

Haga clic en **Siguiente (Next)**.

Si está conectado a Internet, aparecerá la página de registro de usuario. Siga las instrucciones en pantalla para registrar su equipo. Necesitará el número de serie de su producto ubicado en el interior del equipo.

Clique em **Avançar (Next)**.

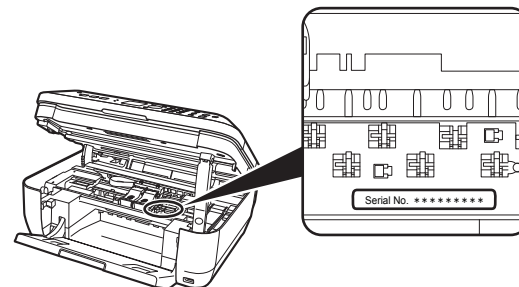
Se você estiver conectado à Internet, a página de registro do usuário aparecerá. Siga as instruções da tela para registrar sua máquina. Você precisará do número de série do produto, o qual se encontra no interior da máquina.



- Internet connection is required. (Connection fees apply.)

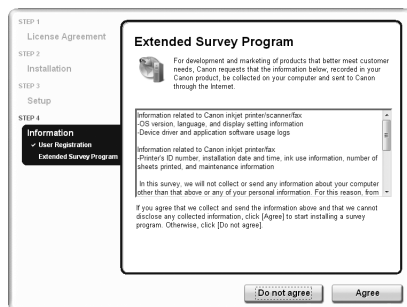
- Se requiere una conexión a Internet. (Se aplican tasas de conexión.)

- Uma conexão de Internet é necessária. (Pode haver tarifas de Internet.)



- To register later, click **Cancel**. User registration can be started from the **Canon Solution Menu** icon. For details, refer to "Solution Menu" on page 32.
- If you are already registered, the **Product Registration** screen appears.
- The **User Registration** screen will only be displayed when **Europe, Middle East, Africa** is selected on the **Select Your Place of Residence** screen.
- Para registrarse más tarde, haga clic en **Cancelar (Cancel)**. Se puede acceder a la pantalla Registro de usuario desde el icono **Canon Solution Menu**. Para obtener más detalles, consulte la sección "Solution Menu" en la página 32.
- Si ya se ha registrado, aparecerá la pantalla **Registro del producto (Product Registration)**.
- La pantalla **Registro de usuario (User Registration)** sólo aparecerá cuando seleccione **Europa, Oriente Medio, África (Europe, Middle East, Africa)** en la pantalla **Seleccionar el lugar de residencia (Select Your Place of Residence)**.
- Para registrar mais tarde, clique em **Cancelar (Cancel)**. A tela Registro do usuário pode ser aberta a partir do ícone **Canon Solution Menu**. Para obter detalhes, consulte "Solution Menu", na página 32.
- Se já tiver registrado, a tela **Registro do Produto (Product Registration)** é exibida.
- A tela **Registro do Usuário (User Registration)** só será exibida se **Europa, Oriente Médio, África (Europe, Middle East, Africa)** estiver selecionado na tela **Selecione o seu local de residência (Select Your Place of Residence)**.

16



When the **Extended Survey Program** screen appears, confirm the message.

If you can agree, click **Agree**. If you click **Do not agree**, the Extended Survey Program will not be installed.  
(This has no effect on the machine's functionality.)

Quando aparecer a pantalla **Extended Survey Program (Extended Survey Program)**, confirme el mensaje.

Si acepta, haga clic en **Aceptar (Agree)**. Si hace clic en **No aceptar (Do not agree)**, no se instalará Extended Survey Program.  
(Esto no afecta al funcionamiento del equipo).

Quando a tela do **Extended Survey Program** aparecer, verifique a mensagem.

Se concordar, clique em **Concordo (Agree)**. Se você clicar em **Não concordo (Do not agree)**, o Extended Survey Program não será instalado.  
(Isso não afeta a funcionalidade da máquina.)

17



Click **Exit**.

If **Restart** is displayed, make sure that the **Restart the system now (recommended)** check box is selected, then click **Restart**.

After restarting the computer, remove the **Setup CD-ROM** and keep it in a safe place.

Haga clic en **Salir (Exit)**.

Si aparece **Reiniciar (Restart)**, asegúrese de que esté activada la casilla de verificación **Reiniciar el sistema ahora (recomendado) (Restart the system now (recommended))** y, a continuación, haga clic en **Reiniciar (Restart)**.

Después de reiniciarlo, extraiga el **CD-ROM de instalación (Setup CD-ROM)** y guárdelo en un lugar seguro.

Clique em **Sair (Exit)**.

Se **Reiniciar (Restart)** for exibido, certifique-se de que a caixa de seleção **Reinicie o sistema agora (recomendado) (Restart the system now (recommended))** esteja marcada e, em seguida, clique em **Reiniciar (Restart)**.

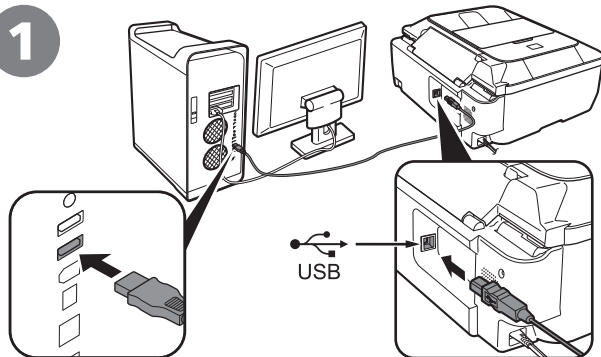
Após reiniciar o computador, remova o **CD-ROM de instalação (Setup CD-ROM)** e guarde-o em um local seguro.

Next, read "8 Loading Paper" on page 29!

A continuación, lea la sección "8 Carga del papel" en la página 29.

Em seguida, leia "8 Colocando papel", na página 29!





Connect the machine to the computer with a USB cable.

Make sure the machine is turned on.

Conecte el equipo al ordenador con un cable USB.

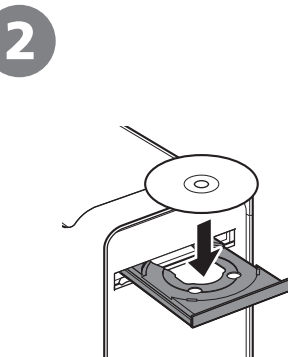
Compruebe que el equipo está encendido.

Conecte a máquina ao computador com um cabo USB.

Certifique-se de que a máquina esteja ligada.



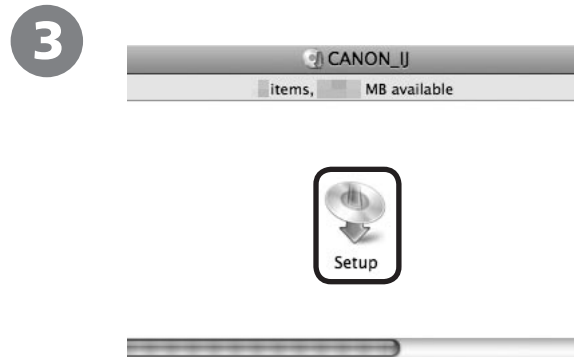
- The USB port is located on the back center of the machine.
- El puerto USB se encuentra en la parte central del equipo.
- A porta USB encontra-se no centro da parte traseira da máquina.



Turn on the computer, then insert the **Setup CD-ROM** into the CD-ROM drive.

Encienda el ordenador y, a continuación, introduzca el **CD-ROM de instalación (Setup CD-ROM)** en la unidad de CD-ROM.

Ligue o computador e, em seguida, insira o **CD-ROM de instalação (Setup CD-ROM)** na unidade de CD-ROM.



Double-click the **Setup** icon.

If the CD-ROM folder does not open automatically, double-click the **CANON\_IJ** icon on the desktop.

Haga doble clic en el ícono **Configuración (Setup)**.

Si la carpeta CANON no se abre automáticamente, haga doble clic en el ícono **CANON\_IJ** del escritorio.

Clique duas vezes no ícone **Configuração (Setup)**.

Se a pasta do CD-ROM não abrir automaticamente, clique duas vezes no ícone **CANON\_IJ** na área de trabalho.



4



Enter your administrator name and password. Click **OK**.

If you do not know your administrator name or password, click **Help**, then follow the on-screen instructions.

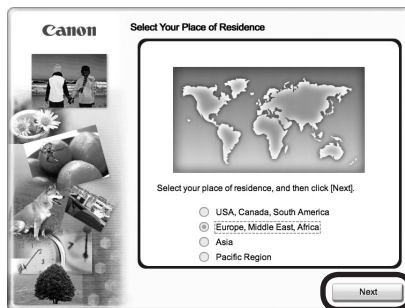
Escriba su nombre y contraseña de administrador. Haga clic en **Aceptar (OK)**.

Si no conoce su nombre o contraseña de administrador, haga clic en **Ayuda (Help)** y, a continuación, siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

Digite o seu nome de administrador e senha. Clique em **OK**.

Se não souber o seu nome de administrador ou senha, clique em **Ajuda (Help)** e siga as instruções da tela.

5



Select your place of residence, then click **Next**.

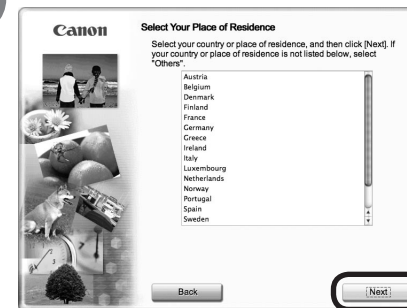
Selecione el lugar de residencia y luego haga clic en **Siguiente (Next)**.

Selecione o seu local de residência e clique em **Avançar (Next)**.



- If the **Select Language** screen appears, select a language, then click **Next**.
- Si aparece la pantalla **Seleccionar idioma (Select Language)**, elija un idioma y, a continuación, haga clic en **Siguiente (Next)**.
- Se a tela **Selecionar Idioma (Select Language)** for exibida, selecione um idioma e clique em **Avançar (Next)**.

6



Select a country or region, then click **Next**.

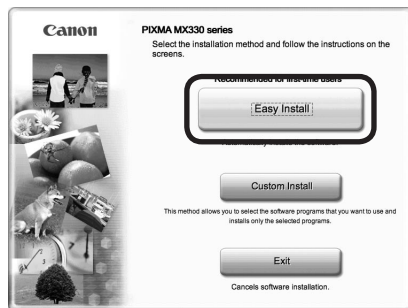
Selecione un país o una región y haga clic en **Siguiente (Next)**.

Selecione um país ou região e clique em **Avançar (Next)**.



- Displayed only when **Europe, Middle East, Africa** or **Asia** is selected on the screen in step **5**.
- Sólo aparecerá cuando se seleccione **Europa, Oriente Medio, África (Europe, Middle East, Africa)** o **Asia (Asia)** en la pantalla del paso **5**.
- Exibida apenas quando **Europa, Oriente Médio, África (Europe, Middle East, Africa)** ou **Ásia (Asia)** está selecionada na tela da etapa **5**.

7



Click **Easy Install**.

Drivers, application software, and on-screen manuals are installed automatically.

Haga clic en **Instalación simple (Easy Install)**.

Los controladores, las aplicaciones de software y los manuales en pantalla se instalan automáticamente.

Clique em **Instalação Fácil (Easy Install)**.

Os drivers, o software aplicativo e os manuais interativos são instalados automaticamente.

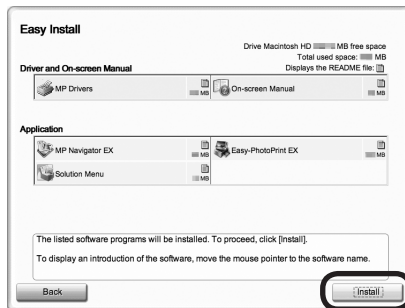


- If you want to select particular items to install, click **Custom Install** and follow the on-screen instructions to proceed with the installation.

- Si desea seleccionar los elementos que quiere instalar, haga clic en **Instalación personalizada (Custom Install)** y siga las instrucciones en pantalla para continuar con la instalación.

- Se quiser selecionar itens específicos para instalar, clique em **Instalação personalizada (Custom Install)** e siga as instruções da tela para prosseguir com a instalação.

8



Click **Install**.

Haga clic en **Instalar (Install)**.

Clique em **Instalar (Install)**.

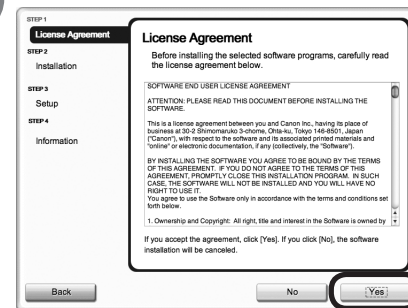


- Move the cursor over items to display explanations.

- Desplace el cursor sobre los elementos para visualizar explicaciones.

- Mova o cursor sobre os itens para ver as explicações.

9



Read the **License Agreement** screen carefully and click **Yes**.

Installation starts.

Lea detenidamente la pantalla **Contrato de licencia (License Agreement)** y haga clic en **Sí (Yes)**.

Se inicia la instalación.

Leia a tela do **Contrato de Licença (License Agreement)** atentamente e clique em **Sim (Yes)**.

A instalação é iniciada.

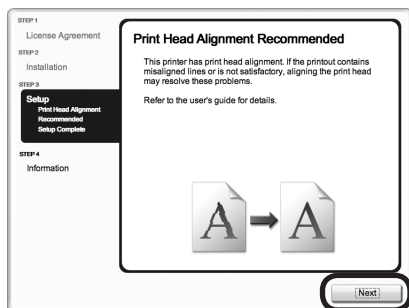


- During installation, follow any on-screen instructions to install the software.

- Durante la instalación, siga todas las instrucciones en pantalla para instalar el software.

- Durante a instalação, siga todas as instruções da tela para instalar o software.

10



Click **Next**.

Haga clic en **Siguiente (Next)**.

Clique em **Avançar (Next)**.



- If straight lines are misaligned or print quality is not satisfactory after installation, you may need to align the Print Head. Refer to “When Printing Becomes Faint or Colors Are Incorrect” in the on-screen manual: **Basic Guide**.
- Si las líneas rectas están mal alineadas o la calidad de impresión no es correcta tras la instalación, puede que necesite alinear el cabezal de impresión. Consulte “Cuando la impresión es borrosa o los colores no son los correctos” en el manual en pantalla: **Guía básica (Basic Guide)**.
- Caso linhas retas fiquem desalinhadas ou a qualidade de impressão não esteja satisfatória após a instalação, pode ser necessário alinhar a cabeça de impressão. Consulte “Quando a Impressão se Torna Menos Nítida ou as Cores Estão Incorretas” no manual interativo: **Guia Básico (Basic Guide)**.

11

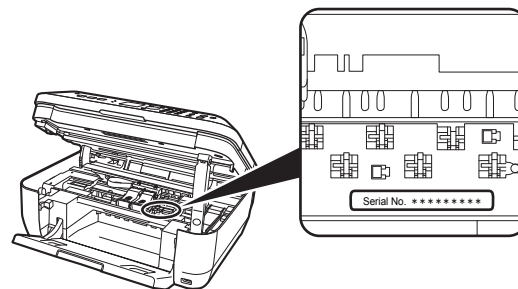


Click **Next**.

Haga clic en **Siguiente (Next)**.

Clique em **Avançar (Next)**.

12



### Click **Next**.

If connected to the Internet, the user registration page appears. Follow the on-screen instructions to register your machine. You will need your product serial number, which is located on the inside of the machine.

### Haga clic en **Siguiente (Next)**.

Si está conectado a Internet, aparecerá la página de registro de usuario. Siga las instrucciones en pantalla para registrar su equipo. Necesitará el número de serie de su producto ubicado en el interior del equipo.

### Clique em **Avançar (Next)**.

Se você estiver conectado à Internet, a página de registro do usuário aparecerá. Siga as instruções da tela para registrar sua máquina. Você precisará do número de série do produto, o qual se encontra no interior da máquina.

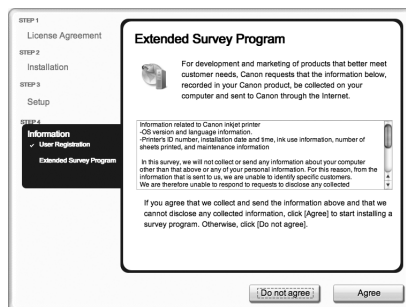


- Internet connection is required. (Connection fees apply.)
- Se requiere una conexión a Internet. (Se aplican tasas de conexión).
- Uma conexão de Internet é necessária. (Pode haver tarifas de Internet.)



- To register later, click **Cancel**. User registration can be started from the **Solution Menu** icon. For details, refer to "Solution Menu" on page 32.
- If you are already registered, the **Product Registration** screen appears.
- The **User Registration** screen will only be displayed when **Europe, Middle East, Africa** is selected on the **Select Your Place of Residence** screen.
- Para registrarse más tarde, haga clic en **Cancelar (Cancel)**. Se puede acceder a la pantalla Registro de usuario desde el icono **Solution Menu**. Para obtener más detalles, consulte la sección "Solution Menu" en la página 32.
- Si ya se ha registrado, aparecerá la pantalla **Registro del producto (Product Registration)**.
- La pantalla **Registro de usuario (User Registration)** sólo aparecerá cuando seleccione **Europa, Oriente Medio, África (Europe, Middle East, Africa)** en la pantalla **Seleccionar el lugar de residencia (Select Your Place of Residence)**.
- Para registrar mais tarde, clique em **Cancelar (Cancel)**. A tela Registro do usuário pode ser aberta a partir do ícone **Solution Menu**. Para obter detalhes, consulte "Solution Menu", na página 32.
- Se já tiver registrado, a tela **Registro do Produto (Product Registration)** é exibida.
- A tela **Registro do Usuário (User Registration)** só será exibida se **Europa, Oriente Médio, África (Europe, Middle East, Africa)** estiver selecionado na tela **Selecione o seu local de residência (Select Your Place of Residence)**.

13



When the **Extended Survey Program** screen appears, confirm the message.

If you can agree, click **Agree**. If you click **Do not agree**, the Extended Survey Program will not be installed.  
(This has no effect on the machine's functionality.)

Quando aparecer a pantalla **Extended Survey Program (Extended Survey Program)**, confirme el mensaje.

Si acepta, haga clic en **Aceptar (Agree)**. Si hace clic en **No aceptar (Do not agree)**, no se instalará Extended Survey Program.  
(Esto no afecta al funcionamiento del equipo).

Quando a tela do **Extended Survey Program** aparecer, verifique a mensagem.

Se concordar, clique em **Concordo (Agree)**. Se você clicar em **Não concordo (Do not agree)**, o Extended Survey Program não será instalado.  
(Isso não afeta a funcionalidade da máquina.)

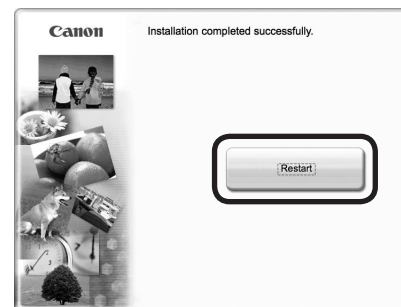


• The screen does not appear on Mac OS X v.10.3.9.

• No aparece esta pantalla en Mac OS X v.10.3.9.

• A tela não aparece no Mac OS X v.10.3.9.

14



Click **Restart**.

After restarting the computer, remove the **Setup CD-ROM** and keep it in a safe place.

Haga clic en **Reiniciar (Restart)**.

Después de reiniciarlo, extraiga el **CD-ROM de instalación (Setup CD-ROM)** y guárdelo en un lugar seguro.

Clique em **Reiniciar (Restart)**.

Após reiniciar o computador, remova o **CD-ROM de instalação (Setup CD-ROM)** e guarde-o em um local seguro.



• When using Mac OS X v.10.3.9, before using the Operation Panel on the machine to save scanned originals to the computer, it is necessary to select MP Navigator EX as the launch application on **Image Capture** under **Applications**. For details, refer to "Saving Scanned Data" in the on-screen manual: **Basic Guide**.

• Si utiliza Mac OS X v.10.3.9, antes de usar el panel de control del equipo para guardar los originales escaneados en el ordenador, se tiene que seleccionar MP Navigator EX como aplicación de inicio en **Captura de Imagen (Image Capture)** de **Aplicaciones (Applications)**. Para obtener más información, consulte "Almacenamiento de datos escaneados" en el manual en pantalla: **Guía básica (Basic Guide)**.

• Quando estiver usando Mac OS X v.10.3.9, antes de usar o painel de controle da máquina para salvar no computador os originais digitalizados, é necessário selecionar MP Navigator EX como aplicativo a ser iniciado em **Captura de Imagem (Image Capture)**, sob **Aplicativos (Applications)**. Para obter detalhes, consulte "Salvando Dados Digitalizados" no manual interativo: **Guia Básico (Basic Guide)**.

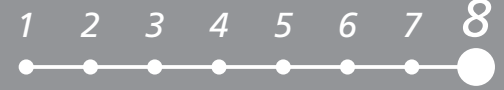
Next, read "8 Loading Paper" on page 29!

A continuación, lea la sección "8 Carga del papel" en la página 29.

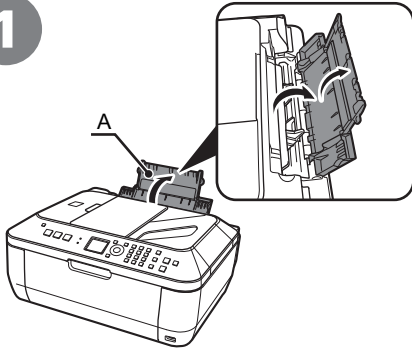
Em seguida, leia "8 Colocando papel", na página 29!

# 8

## Loading Paper Carga del papel Colocando papel



1

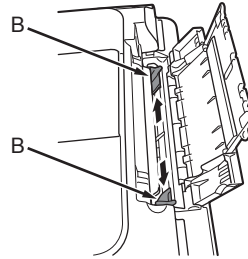


Open the Paper Support (A).

Abra el soporte de papel (A).

Abra o suporte do papel (A).

2

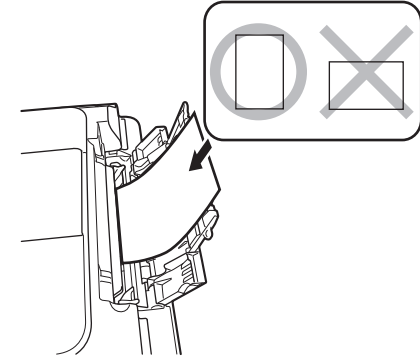


Move the Paper Guides (B) to both edges.

Desplace las guías de papel (B) hacia ambos bordes.

Mova as guias do papel (B) para as bordas.

3



Load paper in the center.

Load paper in portrait orientation with the printing side facing up.

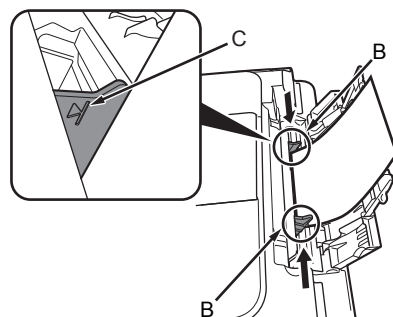
Cargue el papel en el centro.

Cargue el papel con orientación vertical con la superficie de impresión hacia arriba.

Coloque o papel no centro.

Coloque o papel na orientação vertical com o lado de impressão voltado para cima.

4



Slide the left and right Paper Guides (B) against both edges of the paper.

Confirm that the loaded paper does not exceed the line (C).

Deslice las guías de papel izquierda y derecha (B) hacia ambos bordes del papel.

Compruebe que el papel cargado no supera la línea (C).

Deslize as guias do papel esquerda e direita (B) em direção às bordas do papel.

Verifique se o papel carregado não ultrapassou a linha (C).

Machine installation is now complete!

La instalación del equipo ha finalizado.

A instalação da máquina está concluída!



For details on media sizes and types you can use, refer to "Loading Paper" in the on-screen manual: **Basic Guide**.

Para conocer los detalles sobre los tamaños y tipos de papel que se puede utilizar, consulte "Carga de papel" en el manual en pantalla: **Guía básica (Basic Guide)**.

Para obter detalhes sobre tamanhos e tipos de mídia que podem ser usados, consulte "Colocando papel" no manual interativo: **Guia Básico (Basic Guide)**.



# After Installing the Machine Después de instalar el equipo Após a instalação da máquina

For details on opening the on-screen manuals, refer to page 32.

Para obtener más información sobre cómo abrir manuales en pantalla, consulte la página 32.

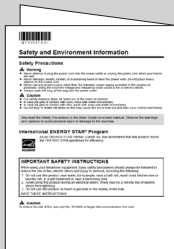
Para obter detalhes sobre a abertura dos manuais interativos, consulte a página 32.

- Manuals
- Manuales
- Manuais

## Safety Precautions

## Precauciones de seguridad

## Precauções de segurança



## Safety and Environment Information

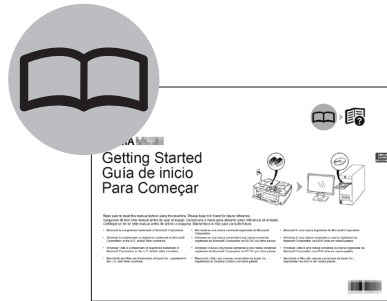
For proper use, read safety precautions before using the machine.

## Información de seguridad y de medioambiente (Safety and Environment Information)

Para utilizar el equipo de forma correcta, lea las precauciones de seguridad antes de usar el equipo.

## Informações Sobre Segurança e Meio Ambiente (Safety and Environment Information)

Para um uso apropriado, leia as precauções de segurança antes de utilizar a máquina.



## Getting Started (this manual)

Describes how to set up and use your machine. Introduces the machine and its functions, the included manuals and application software.

## Guía de inicio (Getting Started) (este manual)

Describe cómo configurar y usar el equipo. Presenta el equipo y sus funciones, los manuales incluidos y las aplicaciones de software.

## Para Começar (Getting Started) (este manual)

Descreve como instalar e utilizar a máquina. Apresenta a máquina e suas funções, o software aplicativo e os manuais que a acompanham.



## on-screen manuals

## Basic Guide

Describes the basic operations and gives an introduction to other functions available.

## Advanced Guide

Describes various operating procedures to make full use of machine. Also includes "Troubleshooting" information for your machine.

## Manuales en pantalla

## Guía básica (Basic Guide)

Describe las operaciones básicas y presenta otras funciones disponibles.

## Guía avanzada (Advanced Guide)

Describe distintos procedimientos de funcionamiento para aprovechar al máximo todas las funciones del equipo. También incluye información sobre "solución de problemas" del equipo.

## manuais interativos

## Guia Básico (Basic Guide)

Descreve as operações básicas e faz uma introdução às outras funções disponíveis.

## Guia Avançado (Advanced Guide)

Descreve os vários procedimentos operacionais para uma utilização plena da máquina. Também inclui informações sobre "Solução de problemas" da máquina.

- Solution Menu
- Solution Menu
- Solution Menu

Solution Menu is a gateway to functions and information that allow you to make full use of the machine!

Mediante Solution Menu se puede acceder a funciones e información que le permiten aprovechar al máximo todas las funciones del equipo.

O Solution Menu dá acesso a funções e informações que lhe permitem fazer pleno uso da máquina!



Example: Windows Vista  
Ejemplo: Windows Vista  
Exemplo: Windows Vista



\*The buttons displayed vary depending on the country or region of purchase.

\*Los botones que aparecen pueden variar según el país o la región de adquisición.

\*Os botões exibidos variam dependendo do país ou da região de aquisição.



To open the on-screen manual, click the button shown to the left in Solution Menu.

Open various applications and on-screen manuals with a single click.

You can start Solution Menu from the **Canon Solution Menu** icon on the desktop (Windows) or on the Dock (Macintosh).

If you have a problem with machine settings, click the **Change settings or find solutions to problems.** in Solution Menu to open **My Printer** (Windows only).



Para abrir el manual en pantalla, haga clic en el botón que aparece a la izquierda en Solution Menu.

Puede abrir varias aplicaciones y manuales en pantalla con un solo clic.

Puede iniciar Solution Menu desde el icono **Canon Solution Menu** del escritorio (Windows) o del Dock (Macintosh).

Si tiene algún problema con la configuración del equipo, haga clic en el icono **Cambiar configuración o buscar soluciones para los problemas.** (**Change settings or find solutions to problems.**) de Solution Menu para abrir **My Printer** (sólo en Windows).



Para abrir o manual interativo, clique no botão exibido à esquerda do Solution Menu.

Abra vários aplicativos e manuais interativos com um único clique.

Você pode iniciar o Solution Menu a partir do ícone **Canon Solution Menu** na área de trabalho (Windows) ou no Dock (Macintosh).

Se tiver algum problema com as configurações da máquina, clique em **Alterar configurações e localizar soluções para problemas.** (**Change settings or find solutions to problems.**) do Solution Menu para abrir **My Printer** (somente Windows).

Try Using the Machine!  
Intente utilizar el equipo.  
Experimente utilizar a máquina!

Various application software are installed on the computer along with the drivers. You can print creative items by correcting/enhancing photos using the applications.

Alternatively, use the Operation Panel on the machine to print your own items easily.

Se instalan varias aplicaciones en el ordenador junto con los controladores. Puede imprimir elementos creativos corrigiendo/mejorando fotos con las aplicaciones.

Si lo prefiere, utilice el panel de control del equipo para imprimir fácilmente sus propios elementos.

Diversos softwares aplicativos são instalados no computador junto com os drivers. Você pode imprimir itens criativos corrigindo/melhorando fotos, usando os aplicativos.

De modo alternativo, utilize o Painel de Operação na máquina para imprimir seus próprios itens facilmente.

For details on how to use the application software and the machine, refer to the on-screen manuals: **Basic Guide** and **Advanced Guide**.

Para conocer los detalles sobre cómo utilizar el software de las aplicaciones y el equipo, consulte los manuales en pantalla: **Guía básica (Basic Guide)** y **Guía avanzada (Advanced Guide)**.

Para obter detalhes sobre como utilizar o software aplicativo e a máquina, consulte os manuais interativos: **Guia Básico (Basic Guide)** e **Guia Avançado (Advanced Guide)**.



# Try Copying

## Realice una prueba de copia

### Experimente copiar

You can copy a document by simply placing it on the Platen Glass and pressing the **Start** button.

This section explains with **Plain Paper**. For various copying procedures, refer to "Copying" in the on-screen manual: **Basic Guide**.

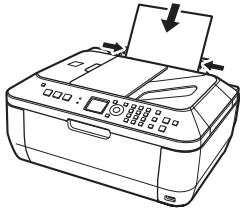
Para copiar un documento sólo tiene que colocarlo en la bandeja de cristal y pulsar el botón **Iniciar (Start)**.

En esta sección se explica el procedimiento con **papel normal (Plain Paper)**. Para conocer los distintos procedimientos de copia, consulte "Realización de copias" en el manual en pantalla **Guía básica (Basic Guide)**.

Você pode copiar um documento simplesmente colocando-o no vidro de impressão e pressionando **Iniciar (Start)**.

As explicações desta seção são com **Papel Comum (Plain Paper)**. Para vários procedimentos de cópia, consulte "Copiando" no manual interativo: **Guia Básico (Basic Guide)**.

1



Load a sheet of A4 or Letter-sized **Plain Paper**.

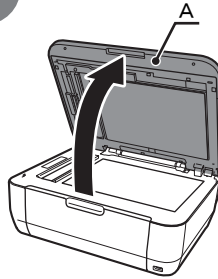
Cargue una hoja de **Papel normal (Plain Paper)** de tamaño A4 o Carta.

Coloque uma folha de **Papel Comum (Plain Paper)** de tamanho A4 ou Carta.



- For details, refer to "8 Loading Paper" on page 29.
- The machine may make operating noise when feeding paper. This is normal operation.
- Para obtener más información, consulte "8 Carga de papel" en la página 29.
- Es posible que el equipo haga ruido al cargar el papel. Esto es normal.
- Para obter detalhes, consulte "8 Colocando papel", na página 29.
- A máquina pode produzir ruídos operacionais ao alimentar o papel. Isso é normal.

2

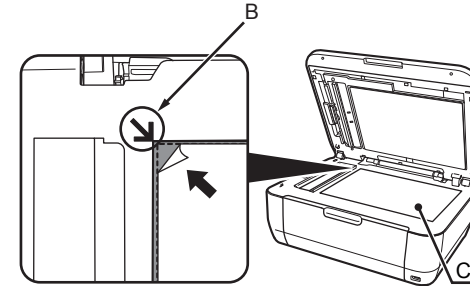


Open the Document Cover (A).

Abra la cubierta de documentos (A).

Abra a tampa de documentos (A).

3



Place the document face-down and align it with the Alignment Mark (B).

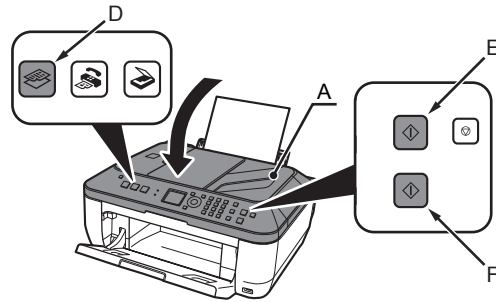
Coloque el documento boca abajo y alinéelo con la marca de alineación (B).

Coloque o documento voltado para baixo e alinhe-o com a marca de alinhamento (B).



- Do not place any objects weighing more than 4.4 lb/2.0 kg on the Platen Glass (C).
- Do not press or put weight on the original with pressure exceeding 4.4 lb/2.0 kg. Doing so may cause the scanner to malfunction or the Platen Glass to break.
- No coloque objetos que pesen más de 4,4 lb/2,0 kg en la bandeja de cristal (C).
- No coloque un peso mayor de 4,4 lb/2 kg sobre el original, ni ejerza una presión que supere ese peso. Si lo hace, puede causar una avería en el escáner o romper la bandeja de cristal.
- Não coloque objetos com mais de 4,4 lb/2,0 kg sobre o vidro de impressão (C).
- Não pressione ou coloque peso no original com pressão maior que 4,4 lb/2,0 kg. Se o fizer, pode causar uma avaria no digitalizador ou quebrar o vidro de impressão.

4



Close the Document Cover (A), press the **COPY** button (D), then press the **Black** button (E) or the **Color** button (F).

Copying will start.  
Remove the document after printing.

Cierre la cubierta de documentos (A), pulse el botón **COPIA (COPY)** (D) y, a continuación, **Negro (Black)** (E) o **Color** (F).

Se iniciará la copia.

Feche a tampa de documentos (A), pressione o botão **COPIAR (COPY)** (D), em seguida, pressione o botão **Preto (Black)** (E) ou **Colorido (Color)** (F).

A cópia será iniciada.  
Remova o documento após a impressão.



- Do not open the Document Cover (A) until copying is complete.
- No abra la cubierta de documentos (A) hasta que finalice la copia.
- Não abra a tampa de documentos (A) até que a cópia esteja completa.

# Print Photos from a Computer

## Impresión de fotografías desde un ordenador

### Imprimir fotos a partir de um computador

Easy-PhotoPrint EX allows you to print photos easily.

This section explains how to print borderless photos using 4" x 6" size **Photo Paper Plus Glossy II**. The screens are based on Windows Vista.

Easy-PhotoPrint EX le permite imprimir fotografías fácilmente.

En esta sección se explica cómo imprimir fotos sin bordes con **Papel Fotográfico Brillo II (Photo Paper Plus Glossy II)** de tamaño 4" x 6" (10 x 15 cm). Las pantallas que aparecen se basan en Windows Vista.

O Easy-PhotoPrint EX permite imprimir fotos facilmente.

Esta seção explica como imprimir fotos sem bordas usando **Papel Fotog. Acetinado Plus II (Photo Paper Plus Glossy II)** de 4 x 6 pol. As telas baseiam-se no Windows Vista.

1



In Solution Menu, click **One-Click to Photo Print**.

Easy-PhotoPrint EX starts.

En Solution Menu, haga clic en **Imprimir fotografías con un clic (One-Click to Photo Print)**.

Se inicia Easy-PhotoPrint EX.

No Solution Menu, clique em **Um Clique para Impressão de Fotografia (One-Click to Photo Print)**.

O Easy-PhotoPrint EX é iniciado.



- For details on starting Solution Menu, refer to "Solution Menu" on page 32.
- For more information, refer to the on-screen manual: **Advanced Guide**.
- Para obtener detalles sobre cómo iniciar Solution Menu, consulte "Solution Menu" en la página 32.
- Para obtener más información, consulte el manual en pantalla: **Guía avanzada (Advanced Guide)**.
- Para obter detalhes sobre como abrir o Solution Menu, consulte "Solution Menu", na página 32.
- Para obter mais informações, consulte o manual interativo: **Guia Avançado (Advanced Guide)**.

2



Select the image you want to print, then click **Layout/Print**.

When a photo is selected, the number of copies is set to "1".

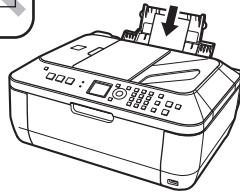
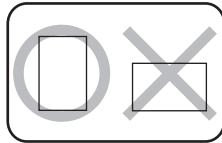
Seleccione la imagen que desea imprimir de una carpeta y, a continuación, haga clic en **Diseño/Imprimir (Layout/Print)**.

Cuando se selecciona una fotografía, el número de copias se establece en "1".

Selecione a imagem que você deseja imprimir e clique em **Layout/Impressão (Layout/Print)**.

Quando a foto é selecionada, o número de cópias é definido para "1 (1)".

3



Load a sheet of photo paper in portrait orientation.

Load paper with the printing side facing up.

Cargue una hoja de papel fotográfico con orientación vertical.

Cargue el papel con la cara de impresión boca arriba.

Coloque uma folha de papel fotográfico na orientação vertical.

Coloque o papel com o lado de impressão voltado para cima.



- For details, refer to "8 Loading Paper" on page 29.
- Para obtener más información, consulte "8 Carga de papel" en la página 29.
- Para obter detalhes, consulte "8 Colocando papel", na página 29.

4



Click **Print**.

Printing will start.

On Macintosh, if the **Print** screen is displayed, click **Print** to start printing.

Haga clic en **Imprimir (Print)**.

La impresión se iniciará.

En Macintosh, si aparece la pantalla **Imprimir (Print)**, haga clic en **Imprimir (Print)** para empezar a imprimir.

Clique em **Imprimir (Print)**.

A impressão será iniciada.

No Macintosh, se a tela **Imprimir (Print)** for exibida, clique em **Imprimir (Print)** para iniciar a impressão.

# Send Faxes

## Envío de faxes

### Enviar fax

This section explains how to send a fax in black and white from the ADF (Auto Document Feeder) (A).

For other procedures to send faxes, refer to "Faxing" in the on-screen manual: **Basic Guide**.

Make sure that the telephone line type is set correctly. For the setting procedure, refer to "Setting Up the Machine" in the on-screen manual: **Basic Guide**.

The setting may not be available depending on the country or region of your residence.

Esta sección explica cómo enviar un fax en blanco y negro desde el AAD (Alimentador automático de documentos) (A).

Para conocer otros procedimientos de envío de fax, consulte "Envío por fax" en el manual en pantalla: **Guía básica (Basic Guide)**.

Asegúrese de que el tipo de línea telefónica está configurado correctamente. Para conocer el procedimiento de configuración, consulte "Configuración del equipo" en el manual en pantalla: **Guía básica (Basic Guide)**.

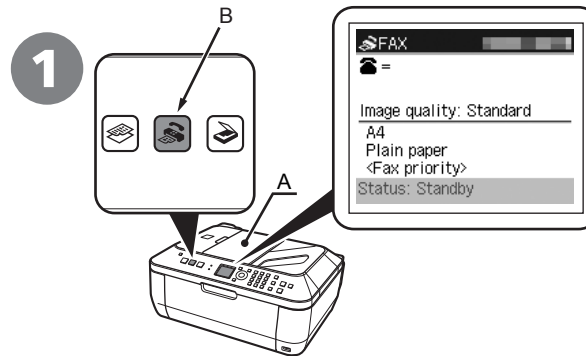
Puede que la configuración no se encuentre disponible en función del país o la región de residencia.

Esta seção explica como enviar fax em branco e preto a partir do ADF (Alimentador automático de documentos) (A).

Para outros procedimentos de envio de fax, consulte "Envío/recepción de fax" no manual interativo: **Guia Básico (Basic Guide)**.

Verifique se o tipo de linha telefónica está definido corretamente. Para obter o procedimento de definição, consulte "Configurando a máquina" no manual interativo: **Guia Básico (Basic Guide)**.

Talvez a definição não esteja disponível, dependendo do país ou da região de sua residência.



Press the **FAX** button (B).

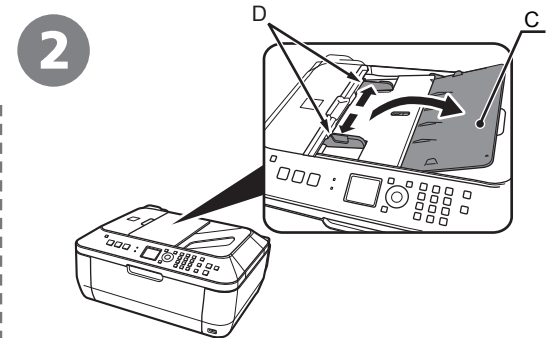
Confirm that the fax standby screen is displayed.

Pulse el botón **FAX** (B).

Compruebe que se abre la pantalla de fax en espera.

Pressione o botão **FAX** (B).

Confirme se a tela de espera de fax é exibida.



Open the Document Tray (C), then move the Paper Guides (D) to both edges.

Abra la bandeja de documentos (C) y desplace las guías de papel (D) hacia ambos bordes.

Abra a bandeja de documentos (C) e mova as guías de papel (D) para as duas bordas.



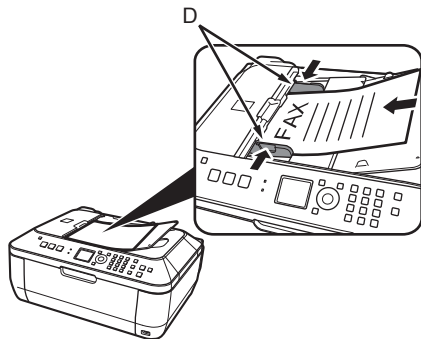
For details on supported documents and settings for image quality, density (brightness), etc., refer to the on-screen manual: **Basic Guide**.

Para obtener información sobre los documentos admitidos y la configuración de la calidad de imagen, la densidad (brillo), etc., consulte el manual en pantalla: **Guía básica (Basic Guide)**.

Para obter detalhes sobre a definição e os documentos suportados para uma qualidade de imagem, densidade (brilho) etc., consulte o manual interativo: **Guia Básico (Basic Guide)**.



3



Insert the document until a beep sounds, then slide the left and right Paper Guides (D) against both ends of the document.

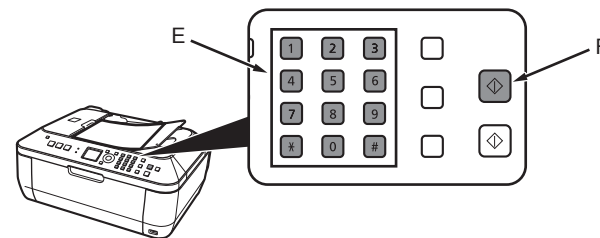
Inserte el documento hasta que suene un pitido y deslice las guías de papel izquierda y derecha (D) hacia ambos extremos del documento.

Insira o documento até ouvir um som de bip, em seguida, deslize as guias de papel direita e esquerda (D) contra as duas bordas do documento.



- Place the document face-up.
- Coloque el documento boca arriba.
- Coloque o documento voltado para cima.

4



Use the Numeric buttons (E) to enter the fax number.

Utilice el teclado numérico (E) para introducir el número de fax.

Use os botões numéricos (E) para digitar um número de fax.

5

Press the **Black** button (F).

The fax is sent.

Pulse el botón **Negro (Black)** (F).

Se envía el fax.

Pressione o botão **Preto (Black)** (F).

O fax é enviado.



- For details on sender information, refer to "Specifying the Basic Settings for the Machine" in the on-screen manual: **Basic Guide**.
- Para conocer los detalles sobre la información del remitente, consulte "Especificación de la configuración básica del equipo" en el manual en pantalla: **Guía básica (Basic Guide)**.
- Para obter detalhes sobre o remetente, consulte "Especificando as definições básicas para a máquina" no manual interativo: **Guia Básico (Basic Guide)**.

# Maintenance

# Mantenimiento

# Manutenção

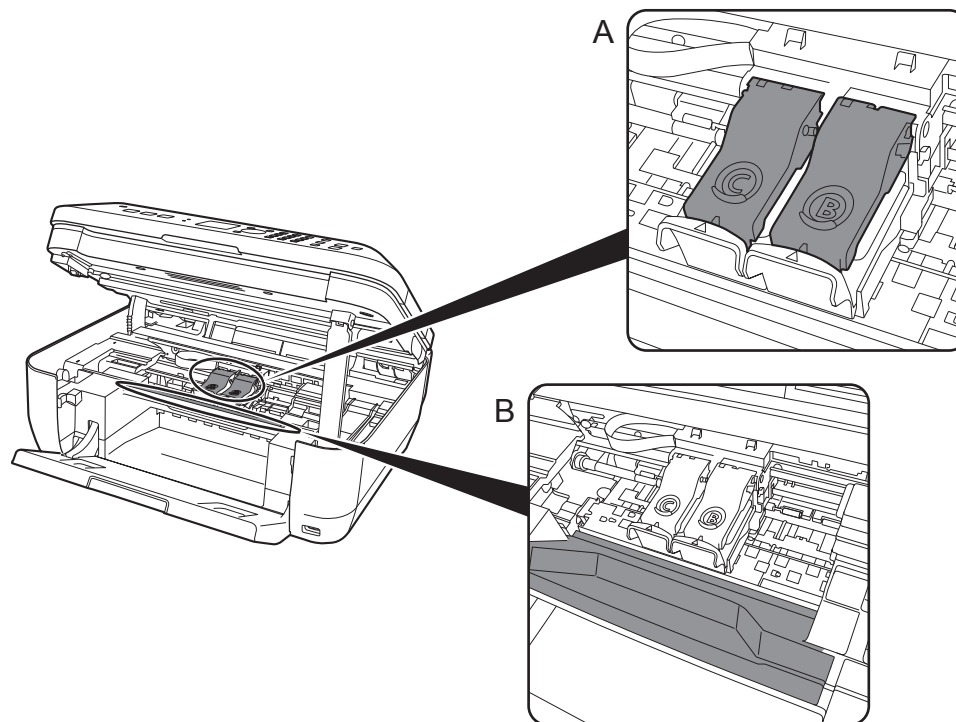
After a period of use, the inside of the machine may become stained with ink. To avoid staining your hands or clothes with ink, it is recommended that you clean the Ink Cartridge Locking Cover (A) and the inside of the tray (B) with a dry cloth as required.

If the Scanning Unit (Cover) is left open for more than 10 minutes, the FINE Cartridge Holder moves to the right automatically.

Después de un período de uso, la parte interior del equipo se puede manchar de tinta. Para evitar mancharse las manos y ropa de tinta, se recomienda limpiar la cubierta de bloqueo del cartucho de tinta (A) y el interior de la bandeja (B) con un paño seco. Si se deja abierta la unidad del escáner (cubierta) durante más de 10 minutos, el contenedor del cartucho FINE se desplaza automáticamente hacia la derecha.

Após um período de uso, o interior da máquina pode ficar manchado com tinta. Para evitar sujar suas mãos ou roupas com tinta, é recomendável limpar a tampa de travamento do cartucho (A) e o interior da bandeja (B) com um pano seco quando necessário.

Se a unidade de digitalização (tampa) for deixada aberta por mais de 10 minutos, o suporte do cartucho FINE move-se automaticamente para a direita.



# Specifications

General Specifications	
Printing resolution (dpi)	4800* (horizontal) x 2400 (vertical) * Ink droplets can be placed with a pitch of 1/4800 inch at minimum.
Interface	USB Port: Hi-Speed USB*1  Direct Print Port: PictBridge Bluetooth v2.0 (Option)*2 *3 *4 USB flash drive  *1 A computer that complies with Hi-Speed USB standard is required. Since the Hi-Speed USB interface is fully upwardly compatible with USB 1.1, it can be used at USB 1.1. *2 Maximum speed: 1.44 Mbps *3 JPEG/PNG only *4 Bluetooth connection is for printing only.
Print width	8 inches/203.2 mm (for Borderless Printing: 8.5 inches/216 mm)
Acoustic noise level	Approx. 47 db (A) * When printing in the standard print quality mode on <b>Photo Paper Plus Glossy II</b> .
Operating environment	Temperature: 5 to 35°C (41 to 95°F) Humidity: 10 to 90% RH (no condensation)
Storage environment	Temperature: 0 to 40°C (32 to 104°F) Humidity: 5 to 95% RH (no condensation)
Power supply	AC 100-240 V, 50/60 Hz
Power consumption	Printing (Copy): Approx. 11W Standby (minimum): Approx. 2.3W* OFF: Approx. 1W* * USB connection to PC
External dimensions	Approx. 18.1 (W) x 16.2 (D) x 7.8 (H) inches Approx. 458 (W) x 410 (D) x 198 (H) mm * With the Paper Support and Paper Output Tray retracted.
Weight	Approx. 8.6 kg (Approx. 18.9 lb) * With the FINE Cartridges installed.
Canon FINE Cartridge	Black: 320 nozzels Color: 384 x 3 nozzels
ADF capacity	A4 or Letter size: Max. 30 sheets (20 lb/75 gsm paper), up to 0.16 inches/4 mm in height Legal size: Max. 5 sheets (20 lb/75 gsm paper), up to 0.04 inches/1 mm in height Other sizes: 1 sheet

Copy Specifications	
Multiple copy	Max 99 pages
Intensity adjustment	9 positions, Auto intensity (AE copy)
Reduction/Enlargement	25% - 400% (1% unit)

Scan Specifications	
Scanner driver	TWAIN/WIA (Windows Vista and Windows XP only)
Maximum scanning size	A4/Letter, 8.5" x 11.7"/216 x 297 mm (Platen Glass)/8.5 x 14.0 inches/216 x 356 mm (ADF)
Scanning resolution	Optical resolution (horizontal vertical) max: 1200 dpi x 2400 dpi Interpolated resolution max: 19200 dpi x 19200 dpi
Gradation (Input/Output)	Gray: 16 bit/8 bit Color: 48 bit/24 bit (RGB each 16 bit/8 bit)

Fax Specifications	
Applicable line	Public Switched Telephone Network (PSTN)
Compatibility	G3/Super G3 (Mono & Color Fax)
Data compressing system	MH, MR, MMR, JPEG
Modem type	Fax modem
Modem speed	33600/31200/28800/26400/24000/21600/19200/16800/ 14400/12000/9600/7200/4800/2400 bps Automatic fallback
Transmission speed	Black & white: Approx. 3 seconds/page at 33.6 Kbps, ECM-MMR, transmitting from memory (Based on ITU-T No.1 chart for US specifications and Canon FAX Standard chart No.1 for others, both in standard mode or Canon FAX Standard chart No.1, standard mode.) Color: Approx. 1 minute/page at 33.6 Kbps, ECM-JPEG, transmitting from memory (Based on Canon COLOR FAX TEST SHEET.)
Scanning image processing	Halftones: 256 levels of gray Density adjustment: 3 levels
Memory	Transmission/reception: 50 pages (Based on ITU-T No.1 chart for US specifications and Canon FAX Standard chart No.1 for others, both in standard mode.)
Fax resolution	Black & white Standard: 8 pels/mm x 3.85 lines/mm (203 pels/inch x 98 lines/inch) Black & white Fine, Photo: 8 pels/mm x 7.70 lines/mm (203 pels/inch x 196 lines/inch) Black & white Extra fine: 300 x 300 dpi Color: 200 x 200 dpi
Dialing	Automatic dialing Coded speed dial (20 destinations) Group dial (max. 19 destinations) Regular dialing (with Numeric buttons) Automatic redialing Manual redialing (with the Redial/Pause button)
Telephone Networking	TTI (Transmit Terminal Identification) ECM transmission Activity report (after every 20 transactions) Sequential broadcasting (max. 21 destinations) Manual redialing (max. 10 transactions) Automatic reception Remote reception by telephone (Default ID: 25) DM Preventive Function etc.

## Minimum System Requirements

☰ Conform to the operating system's requirements when higher than those given here.

	Windows	Macintosh
Operating System	Windows Vista, Vista SP1	Mac OS X v.10.5
Processor	1 GHz processor	Intel processor, PowerPC G5, PowerPC G4 (867 MHz or faster)
RAM	512 MB	512 MB
	Windows XP SP2, SP3 300 MHz processor 128 MB	Mac OS X v.10.4 Intel processor, PowerPC G5, PowerPC G4, PowerPC G3 256 MB
	Windows 2000 Professional SP4 300 MHz processor 128 MB	Mac OS X v.10.3.9 PowerPC G5, PowerPC G4, PowerPC G3 128 MB
Browser	Internet Explorer 6.0 or later	Safari
Hard Disk Space	600 MB Note: For bundled software installation.	700 MB Note: For bundled software installation.
CD-ROM Drive	Required	
Display	XGA 1024 x 768	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Windows: Note: Operation can only be guaranteed on a PC with Windows Vista, XP or 2000 pre-installed.</li> <li>• Some functions may not be available with Windows Media Center</li> <li>• To upgrade from Windows XP to Windows Vista, first uninstall software bundled with the Canon inkjet printer.</li> <li>• Macintosh: Hard Disk must be formatted as Mac OS Extended (Journaled) or Mac OS Extended.</li> </ul>		

## Additional System Requirements for the on-screen manuals

Windows	Macintosh
Browser: Easy Guide Viewer Note: Microsoft Internet Explorer 6.0 or later must be installed. The on-screen manual may not be displayed properly depending on your operating system or Internet Explorer version. We recommend that you keep your system up to date with Windows Update.	Browser: Help Viewer Note: The on-screen manual may not be displayed properly depending on your operating system. We recommend that you keep your system up to date.

Specifications are subject to change without notice.

About Consumables

Consumables (ink tanks/FINE Cartridges) are available for 5 years after production has stopped.

# Especificaciones

Especificaciones generales	
Resolución de impresión (ppp)	4800* (horizontal) x 2400 (vertical) * Las gotas de tinta se pueden situar con una separación de 1/4800 pulgadas como mínimo.
Interfaz	Puerto USB: Hi-Speed USB*1  Puerto de impresión directa: PictBridge Bluetooth v2.0 (opcional)*2 *3 *4 Unidad flash USB  *1 Es necesario un ordenador compatible con el estándar Hi-Speed USB. Puesto que la interfaz Hi-Speed USB es totalmente compatible con USB 1.1, se puede utilizar en USB 1.1. *2 Máxima velocidad 1,44 Mbps *3 Sólo JPEG/PNG *4 La conexión Bluetooth sólo sirve para imprimir.
Ancho de impresión	8 pda/203,2 mm (para la impresión sin bordes: 8,5 pda/216 mm)
Nivel de ruido	Aprox. 47 db(A) * Cuando se imprime en el modo de calidad de impresión estándar en <b>Papel Fotográfico Brillo II (Photo Paper Plus Glossy II)</b> .
Entorno de funcionamiento	Temperatura: de 5 a 35°C (41 a 95°F) Humedad: del 10 al 90% (humedad relativa sin condensación)
Entorno de almacenamiento	Temperatura: de 0 a 40°C (32 a 104°F) Humedad: del 5 al 95% (humedad relativa sin condensación)
Suministro eléctrico	100 a 240 V de CA, 50 a 60 Hz
Consumo	Imprimiendo (Copia): Aprox. 11W En espera (mínimo): Aprox. 2.3W* Apagado: Aprox. 1W* * Conexión USB a PC
Dimensiones externas	Aprox. 18,1 (W) x 16,2 (D) x 7,8 (H) pulgadas Aprox. 458 (An) x 410 (P) x 198 (Al) mm * Con el soporte del papel y la bandeja de salida del papel recogidos.
Peso	Aprox. 8,6 kg (Aprox. 18,9 lb) * Con los cartuchos FINE instalados.
Cartucho FINE Cartridge de Canon	Negro: 320 inyectores Color: 384 x 3 inyectores
Capacidad del ADF	Tamaño A4 o Carta: 30 hojas máx. (papel de 20 lb/75 gsm), hasta 0,16 pulg./4 mm de alto Tamaño Legal: 5 hojas máx. (papel de 20 lb/75 gsm), hasta 0,04 pulg./1 mm de alto Otros tamaños: 1 hoja

Especificaciones de copia	
Copia múltiple	99 páginas máximo
Ajuste de intensidad	9 posiciones, intensidad automática (copia AE)
Reducción/ampliación	25 - 400 % (unidad de 1 %)

Especificaciones de escaneado	
Controlador del escáner	TWAIN/WIA (sólo Windows Vista y Windows XP)
Tamaño máximo de escaneado	A4/Carta, 8,5" x 11,7"/216 x 297 mm (bandeja de cristal)/8.5 x 14 pulg./216 x 356 mm (AAD)
Resolución de escaneado	Resolución óptica (horizontal vertical) máx: 1200 ppp x 2400 ppp Resolución interpolada máx: 19200 ppp x 19200 ppp
Gradación (Entrada/Salida)	Gris: 16 bits/8 bits Color: 48 bits/24 bits (RGB cada 16 bits/8 bits)

Especificaciones de fax	
Línea aplicable	Red telefónica conmutada pública (PSTN, Public Switched Telephone Network)
Compatibilidad	G3/Super G3 (Fax monocromático y en color)
Sistema de compresión de datos	MH, MR, MMR, JPEG
Tipo de módem	Módem-fax
Velocidad del módem	33600/31200/28800/26400/24000/21600/19200/16800/ 14400/12000/9600/7200/4800/2400 bps Sistema alternativo automático
Velocidad de transmisión	Blanco y negro: Aprox. 3 s/pág. a 33,6 Kbps, ECM-MMR, transmitiendo desde memoria (Basado en el cuadro nº 1 de ITU-T para especificaciones de EE.UU. y en el cuadro nº 1 del estándar de FAX de Canon para el resto, ambos en modo estándar, y en el cuadro nº 1 del estándar de FAX de Canon, modo estándar.) Color: Aprox. 1 min/pág. a 33,6 Kbps, ECM-JPEG, transmitiendo desde memoria (Basado en la HOJA DE PRUEBA DE FAX EN COLOR de Canon.)
Procesamiento de imágenes de escaneado	Semitonos: 256 niveles de gris Ajuste de la densidad: 3 niveles
Memoria	Transmisión/recepción: 50 páginas (Basado en el cuadro nº 1 de ITU-T para especificaciones de EE.UU. y en el cuadro nº 1 del estándar de FAX de Canon para el resto, ambos en modo estándar.)
Resolución de fax	Blanco y negro Estándar: 8 píxeles/mm x 3,85 líneas/mm (203 píxeles/pulg. x 98 líneas/pulg.) Blanco y negro Fino, Foto: 8 píxeles/mm x 7,7 líneas/mm (203 píxeles/pulg. x 196 líneas/pulg.) Blanco y negro Extra fino: 300 x 300 ppp Color: 200 x 200 ppp
Marcación	Marcación automática Marcación codificada (20 destinos) Marcación grupo (máx. 19 destinos) Marcación normal (con teclado numérico) Rellamada automática Rellamada manual (con botón Remarcación/Pausa)
Teléfonos en red	TTI (Transmitir identificación de terminal) Transmisión ECM Informe de actividad (cada 20 transacciones) Difusión secuencial (21 destinos máx.) Remarcación manual (10 transacciones máx.) Recepción automática Recepción remota por teléfono (ID predeterminada: 25) Función preventiva DM etc.

### Requisitos mínimos del sistema

Cumple los requisitos del sistema operativo cuando son mayores que los mencionados aquí.		
	Windows	Macintosh
RAM del procesador del sistema operativo	Windows Vista, Vista SP1 Procesador de 1 GHz 512 MB  Windows XP SP2, SP3 Procesador de 300 MHz 128 MB  Windows 2000 Professional SP4 Procesador de 300 MHz 128 MB	Mac OS X v.10.5 Procesador Intel, PowerPC G5, PowerPC G4 (867 MHz o superior) 512 MB  Mac OS X v.10.4 Procesador Intel, PowerPC G5, PowerPC G4, PowerPC G3 256 MB  Mac OS X v.10.3.9 PowerPC G5, PowerPC G4, PowerPC G3 128 MB
Zona de búsqueda	Internet Explorer 6.0 o posterior	Safari
Espacio en el disco duro	600 MB Nota: Para la instalación de paquetes de software.	700 MB Nota: Para la instalación de paquetes de software.
Unidad de CD-ROM	Necesario	
Pantalla	XGA 1024 x 768	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Windows: Nota: Sólo se puede garantizar el funcionamiento en un PC con Windows Vista, XP o 2000 preinstalado.</li> <li>Puede que algunas funciones no estén disponibles con Windows Media Center.</li> <li>Para actualizar la versión de Windows XP a Windows Vista, desinstale antes el software incluido en la impresora de inyección de tinta de Canon.</li> <li>Macintosh: Se debe formatear el disco duro como Mac OS Plus (con registro) o Mac OS Plus.</li> </ul>		

### Requisitos adicionales del sistema para los manuales en pantalla

Windows	Macintosh
Navegador: Easy Guide Viewer Nota: Debe tener instalado Microsoft Internet Explorer 6.0 o superior. Dependiendo del sistema operativo o de la versión de Internet Explorer, puede que el manual en pantalla no se muestre adecuadamente. Se recomienda que mantenga el sistema actualizado con Windows Update.	Navegador: Visor de Ayuda Nota: Según el sistema operativo, puede que el manual en pantalla no se muestre adecuadamente. Se recomienda que mantenga el sistema actualizado.

### Especificaciones sujetas a cambios sin previo aviso.

#### Acerca de los consumibles

Los consumibles (depósitos de tinta/cartuchos FINE) estarán disponibles durante 5 años después de haber dejado de fabricar el producto.

# Especificações

Especificações gerais	
Resolução de impressão (ppp)	4800* (horizontal) x 2400 (vertical) * Gotas de tinta podem ser depositadas com um espaçamento mínimo de 1/4800 pol.
Interface	Porta USB: Hi-Speed USB*1  Porta para impressão direta: PictBridge Bluetooth v2.0 (Opção)*2 *3 *4 Unidade flash USB  *1 É necessário um computador compatível com o padrão Hi-Speed USB. Como a interface USB Hi-Speed é totalmente compatível com a versão anterior USB 1.1, ela pode ser utilizada em USB 1.1. *2 Velocidade máxima: 1,44 Mbps *3 Somente JPEG/PNG *4 A conexão Bluetooth é apenas para impressão.
Largura de impressão	8 pol./203,2 mm (para Impressão sem Bordas: 8,5 pol./216 mm)
Nível de ruído acústico	Aprox. 47 dB (A) * Ao imprimir no modo de qualidade de impressão padrão em <b>Papel Fotog. Acetinado Plus II (Photo Paper Plus Glossy II)</b> .
Ambiente operacional	Temperatura: 5 a 35°C (41 a 95°F) Umidade: 10 a 90% UR (sem condensação)
Ambiente de armazenamento	Temperatura: 0 a 40°C (32 a 104°F) Umidade: 5 a 95% UR (sem condensação)
Fonte de alimentação	CA 100-240 V, 50/60 Hz
Consumo de energia	Impressão (Cópia): Aprox. 11W Em espera (mínimo): Aprox. 2,3W* DESATIVADA: Aprox. 1W* * Conexão USB com o computador
Dimensões externas	Aprox. 18,1 (L) x 16,2 (P) x 7,8 (A) pol. Aprox. 458 (L) x 410 (P) x 198 (A) mm * Com o suporte de papel e a bandeja de saída de papel retraídos.
Peso	Aprox. 8,6 kg (Aprox. 18,9 lb) * com os cartuchos FINE instalados.
Canon Cartuchos FINE Canon	Preto: 320 bicos de injeção Colorido: 384 x 3 bicos de injeção
Capacidade do ADF	Tamanho A4 ou Carta: 30 folhas no máximo (papel de 20 lb/75 g/m <sup>2</sup> ), até 0,16 pol./4 mm em altura Tamanho Ofício: 5 folhas no máximo (papel de 20 lb/75 g/m <sup>2</sup> ), até 0,04 pol./1 mm em altura Outros tamanhos: 1 folha

Especificações de cópia	
Várias cópias	99 páginas no máximo
Ajuste de intensidade	9 posições, intensidade automática (cópia AE)
Redução/ampliação	25% a 400% (em passos de 1%)

Especificações de digitalização	
Driver do digitalizador	TWAIN/WIA (somente Windows Vista e Windows XP)
Tamanho máximo da digitalização	A4/Carta, 8,5 pol. x 11,7 pol./216 x 297 mm (vidro de impressão)/8,5 x 14,0 pol./216 x 356 mm (ADF)
Resolução de digitalização	Resolução ótica (horizontal -vertical) máxima: 1200 dpi x 2400 dpi Resolução interpolada máxima: 19200 dpi x 19200 dpi
Gradação (entrada/saída)	Cinza: 16 bits/8 bits Colorida: 48 bits/24 bits (RGB a cada 16 bits/8 bits)

Especificações de fax	
Linha aplicável	Rede telefônica comutada pública (PSTN)
Compatibilidade	G3/Super G3 (fax mono e colorido)
Sistema de compactação de dados	MH, MR, MMR, JPEG
Tipo de modem	Modem de fax
Velocidade do modem	33600/31200/28800/26400/24000/21600/19200/16800/ 14400/12000/9600/7200/4800/2400 bps Retirada automática
Velocidade de transmissão	Branco e preto: Aprox. 3 segundos/página em 33,6 Kbps, ECM-MMR, transmitindo da memória (Com base no gráfico ITU-T n° 1 para especificações dos EUA e gráfico padrão de fax n° 1 da Canon para outros, ambos em modo padrão ou gráfico padrão de fax n° 1 da Canon, modo padrão.) Colorido: Aprox. 1 minuto/página em 33,6 Kbps, ECM-JPEG, transmitindo da memória (Com base na FOLHA DE TESTE DE FAX COLORIDO).
Processamento de imagem da digitalização	Meio-tom: 256 níveis de cinza Ajuste de densidade: 3 níveis
Memória	Transmissão/recepção: 50 páginas (Com base no gráfico ITU-T n° 1 para especificações dos EUA e gráfico padrão de fax n° 1 da Canon para outros, ambos em modo padrão ou gráfico padrão de fax n° 1 da Canon, modo padrão.)
Resolução do fax	Padrão em branco e preto: 8 pels/mm x 3,85 linhas/mm (203 pels/pol. x 98 linhas/pol.) Acabamento branco e preto, Fotográfico: 8 pels/mm x 7,70 linhas/mm (203 pels/pol. x 196 linhas/pol.) Acabamento Extra branco e preto: 300 x 300 dpi Colorido: 200 x 200 dpi
Discagem	Discagem automática Discagem codificada rápida (20 destinos) Discagem de grupo (19 destinos no máximo) Discagem comum (com botões Numéricos) Discagem automática Rediscagem manual (com o botão Rediscar/Pausar)
Rede telefônica	TTI (Transmit Terminal Identification) Transmissão ECM Relatório de atividade (após cada 20 transações) Transmissão sequencial (21 destinos transações) Rediscagem manual (10 transações no máximo) Recepção automática Recepção remota por telefone (ID padrão: 25) Função Preventiva DM etc.

### Requisitos mínimos de sistema

Siga os requisitos do sistema operacional caso sejam maiores que os indicados aqui.		
	Windows	Macintosh
Processador do Sistema Operacional RAM	Windows Vista, Vista SP1 Processador de 1 GHz 512 MB  Windows XP SP2, SP3 Processador de 300 MHz 128 MB  Windows 2000 Professional SP4 Processador de 300 MHz 128 MB	Mac OS X v.10.5 Processador Intel, PowerPC G5, PowerPC G4 (867 MHz ou mais rápido) 512 MB  Mac OS X v.10.4 Processador Intel, PowerPC G5, PowerPC G4, PowerPC G3 256 MB  Mac OS X v.10.3.9 PowerPC G5, PowerPC G4, PowerPC G3 128 MB
Navegador	Internet Explorer 6.0 ou posterior	Safari
Espaço em disco rígido	600 MB Nota: para instalação de software incluso.	700 MB Nota: para instalação de software incluso.
Unidade de CD-ROM	Necessária	
Vídeo	XGA 1.024 x 768	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Windows: Nota: A operação só pode ser garantida em computadores com Windows Vista, XP ou 2000 pre-instalado.</li> <li>Talvez algumas funções não estejam disponíveis com o Windows Media Center</li> <li>Para fazer atualização do Windows XP para Windows Vista, primeiro desinstale o software enviado com a impressora inkjet Canon.</li> <li>Macintosh: O disco rígido deve ser formatado como Mac OS Extended (Journaled) ou Mac OS Extended.</li> </ul>	

### Requisitos adicionais de sistema para os manuais interativos

Windows	Macintosh
Navegador: Visualizador do Easy Guide Nota: o Microsoft Internet Explorer 6.0 ou superior deve estar instalado. O manual interativo pode não ser exibido corretamente, dependendo do seu sistema operacional ou da versão do Internet Explorer. Recomendamos manter o sistema atualizado com o Windows Update.	Navegador: Visualizador de Ajuda Nota: talvez o manual interativo não possa ser exibido corretamente dependendo do seu sistema operacional. Recomendamos manter o sistema atualizado.

As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso.

Sobre os itens consumíveis

Os itens consumíveis (cartuchos de tinta/Cartuchos FINE) ficam disponíveis por 5 anos após o encerramento da produção.



The following ink cartridges are compatible with this machine.

Los siguientes cartuchos de tinta son compatibles con este dispositivo.

Os cartuchos a seguir são compatíveis com esta máquina.



CANON LATIN AMERICA INC.  
703 Waterford Way Suite 400, Miami, FL 33126 U.S.A.  
[www.canonlatinamerica.com](http://www.canonlatinamerica.com)